

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Editor-Director: CARLOS HERRANZ CANO
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Lunes 12 de febrero de 1996
Año XCVI.— Núm. 29.341



Ricardo Carretero EL ADELANTADO

Aznar ofrece "un cambio tranquilo, razonable, seguro y sensato"

El presidente del PP, José María Aznar, ofreció ayer en un acto político en Salamanca "un cambio tranquilo, razonable, seguro y sensato", y afirmó que, pese a lo positivo de los sondeos, "esto no quiere decir que no debamos pelear hasta el último momento, desde la tolerancia y el respeto en la campaña".

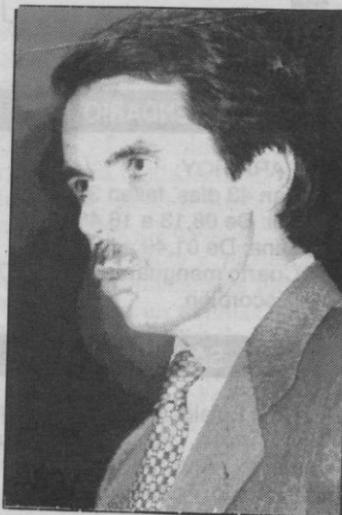
Los líderes de los principales partidos políticos apelaron al "esfuerzo" y a la "movilización"

de sus votantes para mejorar los resultados de los distintos sondeos publicados ayer, que sitúan al PP al borde de la mayoría absoluta. Sondeos que fueron publicados por los diarios ABC, El Mundo, El País y La Vanguardia y que coinciden en destacar el aumento de la distancia entre el PP y el PSOE.

El candidato del PSOE, Felipe González, pidió el esfuerzo de su partido "boca a boca" para "lu-

char" contra las encuestas y poder ganar las elecciones porque, dijo, "no vamos a recibir mucha ayuda ni muchos titulares a nuestro favor, nosotros nos lo tenemos que ganar a pulso". Julio Anguita descartó que su partido pacte con los socialistas mientras González siga al frente, porque en su opinión, "es poco probable que el PSOE se regenere si González continúa en el mismo".

(Págs. 12 y 13)



José María Aznar. EL ADELANTADO

Pesimismo de la PIC sobre la evolución del sector en 1996

La Patronal de Industrias de la Construcción (PIC) se muestra bastante pesimista en torno a la evolución que su sector puede registrar durante este año, pues considera que en edificación Segovia "ha tocado techo", mientras que las previsiones de obra pública son también muy malas.

El presidente de los constructores, Ricardo Carretero, se lamenta además que la mayoría de las adjudicaciones de trabajos oficiales beneficien a empresas no segovianas; y pide a los políticos que presionen a las administraciones para que se otorgue las obras públicas a realizar en esta provincia a industrias radicadas aquí.

(Pág. 7)

SUMARIO

11 El alcalde de Nava satisfecho por haber reducido el clima de tensión en el pueblo.

14 Al menos 17 muertos en un atentado contra la Casa de la Prensa de Argel.

15 El Burgos derrotó a la Segoviana.

20 El Rey inauguró el Mundial de Sierra Nevada en una espectacular ceremonia.

Mirian Díaz Aroca actuó de pregonera y Antonio Gala recibió el premio "Ome bueno"

El torero Jesulín de Ubrique revolucionó la fiesta de Santa Agueda en Zamarramala

El torero Jesulín de Ubrique revolucionó ayer la fiesta de Santa Agueda en el barrio de Zamarramala, donde recibió el premio "Matadores de oro" en presencia de cerca de tres mil personas que se agolparon para verle y solicitarle autógrafos.

La actriz Mirian Díaz Aroca, que previsiblemente comparta un guión de televisión con el torero de Ubrique, ofició un simpático pregón, mientras que las alcaldesas Gema Seseña y Sara Velasco galardonaron al escritor y autor teatral Antonio Gala con el título de "Ome bueno e leal".

La fiesta que, pese al frío fue atrayendo la presencia de numerosas personas a lo largo de la mañana, transcurrió como es tradición, mezclándose los actos religiosos y la procesión con la entrega de los premios y la quema del pelele, donde se ridiculiza al hombre.

Jesulín de Ubrique, que se tuvo que mover rodeado de un



Mirian Díaz Aroca, Jesulín de Ubrique y Antonio Gala fueron los protagonistas de la fiesta de Zamarramala. FERNANDO PEÑALOSA

fuerte cordón policial, continuó su estancia en Segovia recibiendo un trofeo taurino en

un restaurante de Collado Hermoso, consistente en 153 botellas de vino del Duero, el mis-

mo número que el de corridas toreadas en 1994.

(Págs. 4, 5 y 6)

Hable inglés desde hoy mismo. ¡ Ahora puede !

El inglés se aprende en WALL STREET INSTITUTE con Multimethod®, la combinación de los mejores recursos pedagógicos, humanos y tecnológicos, única en el mundo.

Las diez ventajas de multimethod®

- 1 Horarios libres
- 2 Sin pérdida de clases
- 3 Ritmo de estudio personal
- 4 Sin límite de horas
- 5 En menos tiempo
- 6 Atención individual
- 7 Profesores Nativos
- 8 Tecnología multimedia
- 9 Ambiente exclusivo y acogedor
- 10 Resultados garantizados

GRATIS MATRICULA Y MATERIAL DIDACTICO para las personas que se matriculen a un curso normal antes del 29/2/96 (25 plazas en cada centro)



Pº Ezequiel González, 32 - 40002 Segovia.

Infórmese visitando el centro de 9 a 21:00 horas, o llamando al Telef. 902 - 399 399



EN SEGUIDA LE PRESENTAREMOS EN SEGOVIA UN NUEVO EDIFICIO INIGUALABLE

¿NUEVA CONSTRUCCION?	SI
¿MUY CENTRICO?	SI
¿HAY APARTAMENTOS 1 DORMIT.?	SI
¿GRANDES PISOS 5 DORMIT.?	SI
¿MUCHOS COMERCIOS CERCA?	SI
¿MUCHO RUIDO EN LA CALLE?	NO
¿JUNTO A GRANDES JARDINES?	SI

SI BUSCA UN BUEN PISO YA LO HA ENCONTRADO

SOL EXCLUSIVAS C/San Agustín, 9 Tfnº: 44 43 32

Lunes
12
febrero

CALENDARIO

PARA HOY:
Van 43 días, faltan 323.
Sol: De 08,13 a 18,46
Luna: De 01,49 a 12,22.
Cuarto menguante a las 9,37
en Escorpión.

SANTORAL

Hoy: Eulalia, Modesto, Cándido, Damián, Julián, Ammonio, Melecio, Antonio, Benedicto, Gaudencio, Anastasio.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Alvarez Agudo, Muerte y Vida, número 2.

ADEMAS

Torneo de bridge del Casino

El Casino de la Unión organiza la VI edición de su Torneo Internacional de bridge, que se celebrará en el Rancho de la Aldegüela (Torrecaballeros), los días 17 y 18 de febrero. Inscripciones, en El Rancho.

Cierre de las cuevas de Prádena

El Ayuntamiento de Prádena comunica al público en general que durante este mes de febrero las cuevas de "Los Enebralejos" permanecerán cerradas a las visitas al fin de acometer en su interior obras de rehabilitación y acondicionamiento. El recinto se volverá a abrir el 1 de marzo.

Cursillos agrarios

Cursillo agrarios organizados por Caja Segovia, de 20,00 a 22,00 horas. Hoy y mañana, en el Centro Social de Torrecilla del Pinar, para abordar el tema de el porcino. En Bernardos, en el Centro de Jubilados, desde hoy y hasta el 14 de febrero, sobre cultivos alternativos y ecológicos. En Olombrada, también en el Centro Familiar, y hasta el miércoles, "La agricultura frente al Medio Ambiente". Del 12 al 16 de febrero, en Gomezserracín, "Ayudas y subvenciones para explotaciones agrícolas y ganaderas" y "Las agrupaciones de productores y el asociacionismo agrario".

Para más información en Caja Segovia.

Hermanidad de Donantes de Sangre

La Hermandad comunica a los vecinos de El Espinar que se realizarán extracciones en el Centro Médico el próximo día 14.

TERMOMETRO



PUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	PL./M ²
Avila	5,2	-0,6	
Burgos	9,5	-0,1	ip
León	6,8	-0,4	
Palencia	7,5	-1,6	
Salamanca	8,2	0,2	
Segovia	5,9	0,2	
Soria	8,0	-0,5	
Valladolid	10,0	0,2	
Zamora	11,4	1,6	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Para hoy, nuboso en la sierra, con precipitaciones débiles de nieve a partir de 1.400 metros. Intervalos nubosos en el resto.

Temperaturas sin cambios.
Vientos del NO flojos a moderados.

Temperaturas previstas en la capital: mínima -1 y máxima 7.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya

— 150 años de la Enseñanza Secundaria en Segovia (1845-1995). Exposición colectiva de los IES "Mariano Quintanilla", "Giner de los Ríos", Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos. Hasta el 18 de febrero.

La Casa del Siglo XV

— Pintura. Alberto Reguera. Hasta el 27 de febrero.

Galería Coscoja (Marqués del Arco, 26)

— "Fragmentos" de Almudena Mora. Pintura y grabado. La exposición durará hasta el 28 de febrero. Horario: de 11:00h. a 20:00 h.

Casa de los Picos (Escuela de Artes de Segovia)

— Muestra escultórica de Belén González.

Museo Palacio Episcopal

— Fondos de la Diócesis. Pintura, escultura, orfebrería. Horario: De martes a sábado de 10,00 a 14,00 horas.

Saxo Bar

— Pinturas. Marcos Sanz del Amo. Hasta el 15 de febrero.

Teatro Juan Bravo

— Pintura decorativa. Jesús Ignacio Garzón. Hasta el 25 de febrero.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptrico esférico".
— Exposiciones temporales: • "Transparencias. El teatro

de los signos" Creaciones en vidrio de jóvenes artistas. Hasta el 3 de marzo.

Galería de Arte Zaca

— Pintura. Ana Torquemada. Hasta el 25 de febrero.
— Pintura. Menchu Huertas. Hasta el 25 de febrero.

TORRECABALLEROS

La Galería del Rancho

— "Puertas, ventanas, carros y carretas". Obras de Adela Caballero y Sara Ledoux.

PEDRAZA

La Sidrería

— "Reflejo metálico". Exposición de cerámica popular de Pedraza. Mario Aránguez Santos. Hasta el 29 de febrero.

CONVOCATORIAS

Sociedad Filarmónica

Se convoca a los socios de la Sociedad Filarmónica a junta general ordinaria, que tendrá lugar en la Academia de Historia de San Quirce, hoy día 12 de febrero, a las 20,00 horas en primera convocatoria y a las 20,30 horas en segunda convocatoria, con arreglo al siguiente orden del día:

— Aprobación, si procede,

del acta de la sesión anterior.

— Informe y proyecto de memoria del año 1995.

— Estado de fondos.
— Renovación de cargos.
— Ruegos y preguntas.

Música en el "Mariano Quintanilla"

VII ciclo de conciertos en el IB "Mariano Quintanilla", el próximo martes, 13 de febrero, a partir de las 20,00 horas, en el salón de actos con actuación de "Art et musique", compuesto por la mezzo-soprano Teresa Guerra y la pianista Tamara Arutiunán, quienes ofrecerán obras de Handel, Verdi, Bizet, Serrano, Perceval y Lecuona.

Asociación "María del Salto"

La asociación de amas de casa y consumidores "María del Salto" comunica a sus asociadas y público en general que el próximo martes, celebrarán una conferencia sobre la "Carta de Juan Pablo II a las mujeres" que correrá a cargo de Tomás Ruano, párroco de la Santísima Trinidad. Tendrá lugar a las 18,00 horas en el salón de actos del Servicio Territorial de Cultura.

Hogar anexo a la residencia de la tercera edad

Actividades: El próximo lunes excursión a Valladolid y el día 14 estreno del grupo de teatro del centro con la obra "Amor Inocente" y actuación de la coral.

Muestra de teatro de El Espinar

La asociación "Treinta de abril" ha convocado la sexta edición de la muestra de teatro que se desarrollará del 27 de abril al 5 de mayo. Información: Calle Palomeras, 7. El Espinar.

Teatro Juan Bravo

Estreno nacional del "Retablo de luces y cuentos" (teatro familiar) los días 16, 17 y 18.

El día 17, Café Cantante con "Pepín Tre", grupo musical con magia y humor.

PRIMITIVA

Sábado, 10

1	4	5	7
36	Com. 38	Rein. 4	45

Jueves, 8

21	22	27	29	40	48	Com.35	Rein. 2
----	----	----	----	----	----	--------	---------

BONOLOTO

Viernes, 9

6	8	9	37	44	45	Com.42	Rein. 0
---	---	---	----	----	----	--------	---------

Miércoles, 7

2	11	29	34	43	49	Com.32	Rein. 9
---	----	----	----	----	----	--------	---------

Martes, 6

14	22	26	32	40	45	Com. 10	Rein. 3
----	----	----	----	----	----	---------	---------

Lunes, 5

2	24	25	30	33	46	Com. 26	Rein. 0
---	----	----	----	----	----	---------	---------

ONCE

Lunes, 5	22.351
Martes, 6	87.938
Miércoles, 7	41.328
Jueves, 8	28.064
Viernes, 9	40.896
	Serie 022

EL BUSCON

El oído y la música

JOSE ANTONIO FLOREZ VALERO

Desde hace un par o par y medio de domingos el Ensemble Ciudad de Segovia viene impartiendo, con el patrocinio del Ayuntamiento, un curso de música para escolares en la iglesia de San Nicolás. Y lo viene impartiendo al parecer con notable aceptación por parte de sus destinatarios, que abarrotan el local, y satisface que ello ocurra por bien de eso que se dice la cultura y que está por ejemplo ahí, y no en otras cosas, algunas también patrocinadas por el Ayuntamiento.

Es el caso que pareció oportuno que mi nieto asistiera a una de las audiciones, por eso de que el saber no ocupa lugar y la oportunidad era propicia para calibrar las posibles aficiones del muchacho. Y como el hecho de tener un nieto sirve, entre otras cosas, para que uno rememore situaciones hace mucho tiempo pasadas por el mero hecho de recordar, busqué la memoria de mis encuentros con la música para toparme con la sorpresa de que tales encuentros se reducen únicamente a dos, lo cual supone indudablemente un corto bagaje.

El primero de ellos tuvo lugar cuando yo tenía ocho años. Asistía a una escuela nacional, un grupo escolar, y parece se quiso organizar una especie de coro, para lo cual se hacía preciso seleccionar a quienes tenía buen oído y adecuada voz. Mi padre, que debía conocerme bien, al fin y al

cabo era su obligación, me dio un consejo:

— Cuando os digan que a cantar, tú abre la boca, pero no emitas ningún sonido.

Ocurrió que el director del coro en ciernes, tras colocarnos en grupos de unos veinte, nos invitó a cantar simplemente:

— ¡Aaaaah!

Mi natural timidez, y el miedo a ser descubierto en mi silencio, amén de lo fácil que aquello parecía ser, me hizo olvidar las recomendaciones de mi padre. Y me encontraba gritando ¡Aaaaah! con todo entusiasmo y complacencia cuando sentí sobre mi pecho el pinchazo de una batuta enarbolada por aquel señor que parecía tan simpático y que, con una sonrisa y un gesto, me invitó a abandonar mi puesto en el grupo y volver a mi clase a luchar con la multiplicación de cada día.

Aquella experiencia no me tranquilizó (en aquella época no teníamos otro trauma que el hambre), simplemente me hizo tomar conciencia de mi incapacidad para el arte musical por falta absolutamente de lo que se denomina oído.

Con ese convencimiento hube de enfrentarme, años después, a un examen de la asignatura de música en la carrera de Magisterio que cursé por enseñanza libre. Había doblado mi edad, pero no mi aptitud, que cosas así se nace o no se nace, y no vale darle vueltas. Un amigo de mi padre, maestro como él, se brin-

dó a darme clases de solfeo. Tenía un piano. Pero ni piano, ni voz. Lo más que logró aquel hombre, cuya paciencia conmigo nunca olvidaré ni agradeceré bastante, es que me aprendiera de memoria el "do-re, do-re, mi-fa, mi-fa, sol" de cada lección. Gracias a mi memoria, y a la bondad innata de la catedrática de música o a su buen humor en el día del examen pude acabar una hermosa carrera que siempre me hubiera gustado ejercer.

Tras aquella experiencia me he limitado a envidiar, tan profunda como admirablemente, a cuantos son capaces de descubrir y gozar con los más escondidos registros de una melodía. Y, consciente de mi incapacidad natural, me limito a admirar, quizás un poco bobalicónicamente, lo que tantos y tantos dicen que es excelso. Y lo escucho, una y otra vez, y me repito a mí mismo que tal o cual sinfonía es sublime. Y gozo escuchándola, claro está, que uno no tendrá oído pero algo de gusto si le queda.

En cuanto a mi nieto parece que no fue muy partidario. Claro está que, a cierta edad, el que a uno le guste o no le guste una cosa puede depender de muchos factores. Y cualquier detalle, incluso ajeno por completo a lo que es la esencia del acto, puede condicionar una impresión más o menos favorable. Pero lo del Ensemble es un éxito que le viene bien a la cultura de esta ciudad nuestra y bueno resulta dejar de ello la constancia.

UNA COMUNIDAD

Padecimientos

JOSE LUIS GUERRERO. (Ical).

Me mezclé entre los cientos, miles, de ciudadanos que se dieron cita el pasado miércoles en la Plaza Mayor de Burgos, en la concentración de gentes que reclaman pancarta en mano la libertad de José Antonio Ortega y José María Aldaya, secuestrados por ETA. Al periodista le falta tomar la posición del hombre de la calle para saber enjuiciar la realidad. Quise ir a Burgos y participar de ese cuarto de hora de silencio que atestigua la protesta de todo un pueblo.

Noté lo que es la participación colectiva, percibí el sentimiento común de la gente, aprecié la idea de comunión. Son quince minutos en los que el frío y el viento no perturban la intimidad de un colectivo humano, pendiente sólo de saber cómo estará José Antonio o cómo se sentirá Domitila, su esposa. Por no citar a los hijos de Aldaya que cada día enarbolan la pancarta de "José María etxera".

Qué difícil se hace convivir con la idea y las consecuencias del terror. Entiendo al capitán Aliste, sumándose a los funcionarios de prisiones de la cárcel salmantina de Topas, para decir a ETA que ni en silla de ruedas conseguirán parar el grito de paz y libertad que proclama silenciosamente el pueblo español.

Y mientras las ciudades de Castilla y León se van sumando a la protesta contra tanto secuestro, contra tanto atentado, ETA vuelve a matar de un tiro en la nuca y deja desconcertados incluso a los políticos, a los que sorprende con el asesinato de Fernando Múgica en San Sebastián. La Escalera por la Paz en León, los funcionarios de Topas en Salamanca, Justicia y Paz en Valladolid, la concentración de los miércoles en Burgos, la que se anuncia para Avila, etc., etc., toda la región comienza a ser un clamor contra la violencia.

Y la pregunta que nos hacemos: se sentirá este clamor en Euskadi? percibirán los HBs, Jarrais, KASes y compañía la protesta del pueblo castellano y leonés? Algo les llegará. No puede ser tanta la insensibilidad abertzale como para no darse cuenta de un pueblo que sufre y manifiesta su indignación a quienes la propician con el secuestro o el tiro en la nuca.

Me sorprende gratamente ver al pueblo de Castilla y de León, a mi pueblo, salir a la calle. Aunque sea tímidamente. Aunque al principio seamos pocos. Son muchos los que se suman con el

sentimiento, incluso con la oración. La familia de José Antonio Ortega Lara sabe que no está sola. Y eso en Burgos y en toda Castilla y León evidencia el coraje de una ciudadanía no acostumbrada como la euskaldun a manifestarse día a día.

Perturbados por el terror etarra que cada mañana es motivo de análisis en las tertulias radiofónicas, prosigue la precampaña electoral en nuestra Comunidad, como en el resto del país. El sábado de la semana pasada Anguita visitó Burgos y el lunes Aznar recaló en Valladolid. Escribo esta columna a pocas horas de que el líder del PP pase por Salamanca, provincia donde el Partido Popular peleará el tercer escaño, en detrimento del segundo del PSOE. Es la única batalla que queda por dilucidar en Castilla y León. La plaza de Burgos ya se ha dado por perdida por el propio Partido Socialista. Me refiero al cuarto escaño que caerá como fruta madura en el saco popular. Fuentes del PSOE burgaleses así lo atestiguan; y la propia candidatura, sin nadie de primera línea que tenga tirón, es una evidencia de renuncia al segundo escaño. Lástima del ministro Atienza, que se ha perdido como valor electoral. En Burgos será sólo la fuerza de Felipe González porque a Julián Simón de la Torre sólo le conocen en Miranda y por su padre.

Aznar habló en Valladolid en plan presidente del Gobierno. Es de las pocas veces que en campaña electoral he escuchado a Aznar con un discurso más o menos ahornado. Y me sorprendió Lucas con una intervención para la galería, que podía servir para el candidato número uno de la provincia; no tanto para un presidente de Comunidad. Sacar a relucir a primeros de febrero que el Ministerio de Educación no ha facilitado los recursos económicos para pagar la nómina de enero—lo que ciertamente es un pecado— a los funcionarios de las universidades recién transferidas a la Comunidad Autónoma, cuando somos muchas las empresas que no podemos soportar la carga financiera derivada de los incumplimientos de la Junta, es como para echarse a llorar. Los ciudadanos y las empresas estamos sometidos a fuertes padecimientos más allá de la ley y de la razón.

Está bien pedir a los demás que cumplan con su obligación, pero conviene antes cumplir con la propia. Sólo cumpliendo con el compromiso asumido conseguiremos ser serios y respetados.



MOBILIARIO

ALBERTO GONZALEZ MASEDA

POLIGONO DE HONTORIA. C/ Gremio de los Caldereros, s/n
40195 SEGOVIA Teléfono 43 19 74 Fax 43 20 13

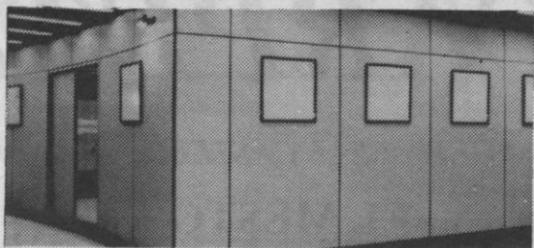
EN INSTALACION DE OFICINAS
Más de TODO



LA MEJOR RELACION CALIDAD/PRECIO

PROYECTOS DE DECORACION EN OFICINAS/COLECTIVIDADES

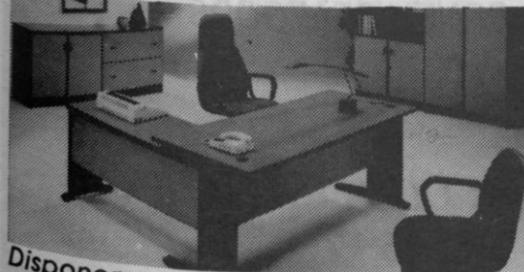
- * Mamparas insonorizadas - Biombos.
- * Suelos.
- * Techos.
- * Iluminación.
- * Forramiento de paredes.



MONTADO POR PERSONAL ESPECIALIZADO ALTAMENTE CUALIFICADO

MOBILIARIO DE OFICINA

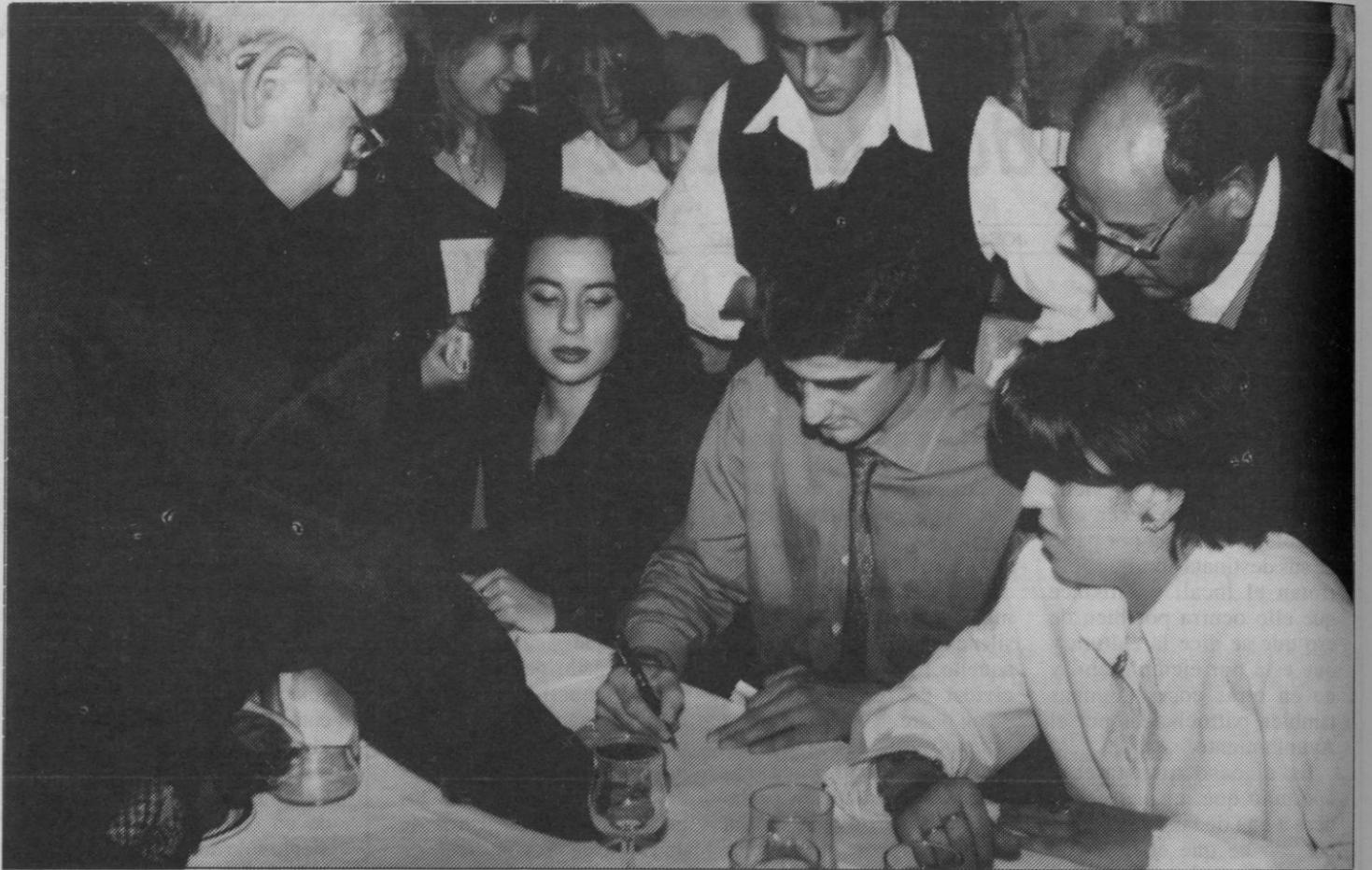
- * Mesas de Dirección y de Juntas.
- * Puestos de trabajo e informáticos.
- * Salas de conferencias y de actos.
- * Sillería ergonómica.
- * Librerías, Armarios, Mostradores.
- * Estanterías y Paletización.



Disponemos de 1.000 m² de exposición.

AMPLIO APARCAMIENTO

Lleno total y absoluto para la gala taurina del restaurante "La Matita", ubicado en la localidad segoviana de Collado Hermoso, con motivo de la entrega del I Trofeo instituido para premiar al triunfador de la temporada taurina española, en este caso la de 1994, galardón que recayó en el gaditano Jesulín de Ubrique y que, por fin, ha tenido tiempo para recogerlo. Tras el almuerzo, la entrega del trofeo que consistió en 153 botellas de vino de la Ribera de Duero, con un etiquetado especial, detallándose en cada envase la respectiva historia de las corridas lidiadas por el controvertido torero, que este año está dispuesto a tomárselo con más tranquilidad.



Jesulín de Ubrique firma autógrafos a sus seguidores después de recoger su premio.

LUIS ANGEL

"El trofeo es un poco raro, ¿no?" preguntó el diestro, que este año toreará menos

Jesulín de Ubrique recogió 153 botellas de vino del I trofeo taurino "La Matita"

PABLO PASTOR

A este torero le gustaría también recoger las 161 botellas referidas a su temporada del 1995, "porque de esta forma puedo llenar mi bodega con tan buen vino y tan bien etiquetadas"

"Mi apoderado no ha podido venir a Segovia como hubiera sido su deseo, pero tenía, precisamente hoy [por ayer], un compromiso para ver unos toros que posiblemente se lidien en Valencia y Castellón, no obstante les manda recuerdos", agregó el de Ubrique.

A la pregunta de por qué no ha hecho la temporada americana, respondió: "Después de torear 161 corridas, el cuerpo me pedía descansar y dedicarme a la caza".

Pregunta.— ¿Se comenta que va a grabar un disco con canciones populares?.

Respuesta.— Eso es un in-

vento de algún periodista. La verdad, y lo digo como primicia, a finales de esta temporada torearé en una plaza importante, como Barcelona, Alicante o Murcia, y después, ese mismo día por la noche, daré un concierto de una hora aproximadamente en la misma plaza donde haya toreado por la tarde.

P.— ¿No le agobian las mujeres?.

R.— Las mujeres me gustan mucho y siento por ellas un gran respeto. Hombre, estuve un poquito enamorado, pero por cuestiones del toro, tuve que desistir hasta tiempos más propicios.

P.— ¿Sus ídolos?.

R.— Rafael de Paula, desde pequeño, y Paco Ojeda después.

"Después de torear en una gran plaza, daré un concierto"

P.— ¿Cómo va su guerra particular con Manuel Díez "El Cordobés"?

R.— Yo no mantengo guerras con otros toreros. Es verdad que en la temporada pasada coincidimos una sola tarde, pero por cuestiones de intereses encontrados. Creo que este año voy a torear con "El Cordobés" más de una docena de corridas.

P.— Se ha comentado que el vestirse de amarillo va destinado a cierto torero o compañero suyo, sobre todo cuando actúan juntos.

R.— Eso es mentira. Yo me visto como quiero, sin depreciar color alguno. Este año me he hecho tres vestidos con el amarillo como tono principal. Espero sacarlos cuando más me ape-

tezca sin tener en cuenta con quién toreo. Yo no tengo supersticiones muy acusadas, acaso una manía respecto a las zapatillas. Elijo seis trajes diferentes cuando viajo para seis o siete días. En cada corrida me pongo uno, sin preferencia alguna sobre un determinado color.

P.— Veintidós años de edad, fama, popularidad, dinero y cada vez más ambiciones en su vida...

R.— Eso lo dice usted, que conste. Es verdad lo de los 22 años, puede que también lo de la fama y popularidad, pero yo no soy excesivamente ambicioso, aunque confieso que cuando intenté batir los récords establecidos hasta el primero de los míos en 1993, mi ambición era tan grande que algunas tardes salí a torear sin haber curado algunas lesiones.

Menos de 90 corridas

EL ADELANTADO

Tras conseguir el récord de tardes ante el toro, pisando la arena del ruedo, Jesús Janeiro se sintió totalmente feliz y orgulloso de la hazaña, según reconoce, mientras afirma: "Este año, de momento, voy a las 80 ó 90 corridas y si en 1997 me encuentro con fuerzas y con la ilusión necesaria, puede que me atreva a torear doscientas corridas, para dejar el récord imposible de igualar por nadie".

Presentado por el crítico taurino, Pablo Pastor, el trofeo "La Matita" fue entregado por Jesús Martín, copropietario del establecimiento. Entre otros, estuvieron presentes Gustavo Postigo, Andrés Hernández, Lope Tablada y el que fuera torero y actualmente comentarista de la fiesta taurina, Felipe Zapico.

A. G. C. CARPETANA

Vinos: RIOJA SAN PEDRO RANDEZ, RUEDA REAL CASTELO, ALBARIÑO BOUZA DO REI

Embutidos: EL MESTO

Especialistas en: SALMON AHUMADO ESCOCES "MACALLAN" Y ORNEY SEAFOODS
MIELES ESCOCESAS STRUAN

En Segovia:

PRIMITIVO MARTIN
908 - 66 26 36

En Madrid:

JOSE LUIS BIRO LIRAS
91 - 366 95 17

En Zamarramala mandaron ayer las mujeres con motivo de la fiesta de Santa Agueda, donde el torero Jesulín de Ubrique recibió el "Matahombres de oro" de manos de

la actriz Mirían Díaz Aroca, mientras que el escritor Antonio Gala fue nombrado "Ome bueno e leal". Las alcaldesas, Gema Seseña del Olmo y Sara Velasco Gil, acompañadas

de sus aguederas, sacaron en procesión a la imagen de la Santa por las calles del barrio, en un festejo al que acudieron más de 3.000 personas, según la Policía Local.



Las alcaldesas Gema Seseña y Sara Velasco durante la entrega de los títulos de aguederas y "Ome bueno e leal".

PEÑALOSA

El torero de Ubrique, la actriz Mirían Díaz Aroca y el escritor Antonio Gala, protagonistas

Más de tres mil personas participaron en las fiestas de Santa Agueda de Zamarramala

AURELIO MARTÍN

Como ocurre todos los años, Zamarramala, se vio desbordada de gente llamada por esta fiesta declarada de interés turístico nacional y por la popularidad del diestro de Ubrique y del resto de invitados, llegando al barrio en decenas de autocares y cientos de vehículos, pese al intenso frío.

Esta fiesta se celebra desde hace 769 años, fecha en que las mujeres de Zamarramala, con sus mejores galas, lograron entretener y "encandilar" a los moros que ocupaban en Alcázar, mientras sus esposos reconquistaban la fortaleza.

Sobre las once de la mañana, el cura párroco, Jesús Hernangómez, acompañado de dulzaina y

tamboril, fue a recoger a las alcaldesas. Ya en procesión, presidida por las primeras autoridades segovianas, los mozos procedieron al juego de banderas y escolta de las alabardas arrebatadas a los moros durante la reconquista del Alcázar.

Entre otros, se encontraban el alcalde, Ramón Escobar; el presidente de la Diputación, Atilano Soto y el alcalde del barrio, José Luis Mate.

Aguederas

En un estrado colocado en la Plaza de las Alcaldesas, se procedió al nombramiento de las aguederas honorarias, cargo que recayó en las alcaldesas del año pasado Rosa María Sanz y María Angeles Heras, en la maestra y

en la enfermera del barrio, Carmen Tornero y Carmen Menéndez, respectivamente, y en la coplera local Agueda Martín Hijo-sa.

Además se hizo entrega del título de "Ome bueno e leal" al escritor y autor teatral Antonio Gala, porque en su obra "Más allá del jardín" hay una referencia a la fiesta de Santa Agueda, según relataron las alcaldesas.

Después de la misa, a los gritos de "torero, torero" entre un cordón policial que se hizo insuficiente y acosado por cientos de personas, principalmente mujeres, hizo su aparición el diestro Jesulín de Ubrique, quien logró llegar al estrado entre empujones, para escuchar el pregón.

En el forcejeo, Atilano Soto, que iba junto al torero, perdió algún botón de la chaqueta.

La actriz, Mirían Díaz Aroca, que actuó de pregonera, recordó el "privilegio" real concedido a las mujeres de Zamarramala por conseguir la liberación del alcázar y dijo que "hoy nos ponemos el mundo por montera y que no nos falte la bara de mando por si alguno se sobrepasa".

Tras señalar que "los hombres nos debéis obediencia y servidumbre, Mirían Díaz Aroca, casada con el ex-rejoneador segoviano, Pedro Luis Llorente, pidió a las mujeres "moderación en los arrebatos" antes de presentar a Jesulín de Ubrique, algo abrumado entre tanto griterío.

"¿Y qué digo yo?"

A.M.

"¿Ahora qué digo yo?" preguntó el de Ubrique cuando le dieron la palabra, quizá más acobardado que si estuviera delante de un vitorino, sin embargo salió del paso y mostró su agradecimiento a Zamarramala, nombre que apenas supo pronunciar, añadiendo que "yo nunca he matado a ningún hombre ni está en mi pensamiento". El torero deseó a los miles de personas que le aclamaban "que os divertáis y que pongáis el pueblo boca arriba".

Por su parte, Antonio Gala recordó que la primera vez que vio a Santa Agueda tenía cuatro años, cuando "mi ama me trajo a Zamarramala, y yo sabía que Santa Lucía llevaba los ojos en una bandeja, por lo que me sorprendió y pregunté a mi ama que cómo eran tan grandes los ojos de Santa Agueda, hasta que al cabo del tiempo me confesó que no eran los ojos, sino los pechos". Asimismo manifestó que Zamarramala "es el nombre más bonito que existe porque está lleno de aes".

Los satíricos versos ridiculizando al hombre por una de las aguederas dieron paso a la quema del pelele, un muñeco de paja que simboliza al sexo masculino, ayer "víctima" en esta fiesta típicamente femenina.

En la fiesta, aparte de su contenido claramente favorable al sexo femenino, mientras el hombre queda relegado a un segundo plano, el gran protagonista fue el chorizo cocido al vino, manjar del que se pudieron consumir algo menos de 1.000 kilos, según algunos hosteleros del barrio.

Restaurante-Bar
Las Columnas
Su gran servicio esmerado y su
Cocina Regional les ofrecen
sus especialidades:
Nuestra Lengua Escarlata
Cochinillo y Cordero asado
Parró al carracillo (encargo)
y como gran especialidad
Perdices y Codornices de liro
de nuestra Casa

LA MATITA

HARNO DE ASAR

C/ Carretera de Soria/Plasencia
COLLADO HERMOSO (Segovia)
☎ 40.30.77 - (911) 43.11.42

Una pareja de cine

Jesulín y Díaz Aroca, novios en un programa de Lina Morgan

La actriz Mirían Díaz Aroca será la pareja del torero Jesulín de Ubrique en uno de los capítulos del programa de Lina Morgan "Hotel Royal Manzanares", que emitirá próximamente Televisión Española (TVE).

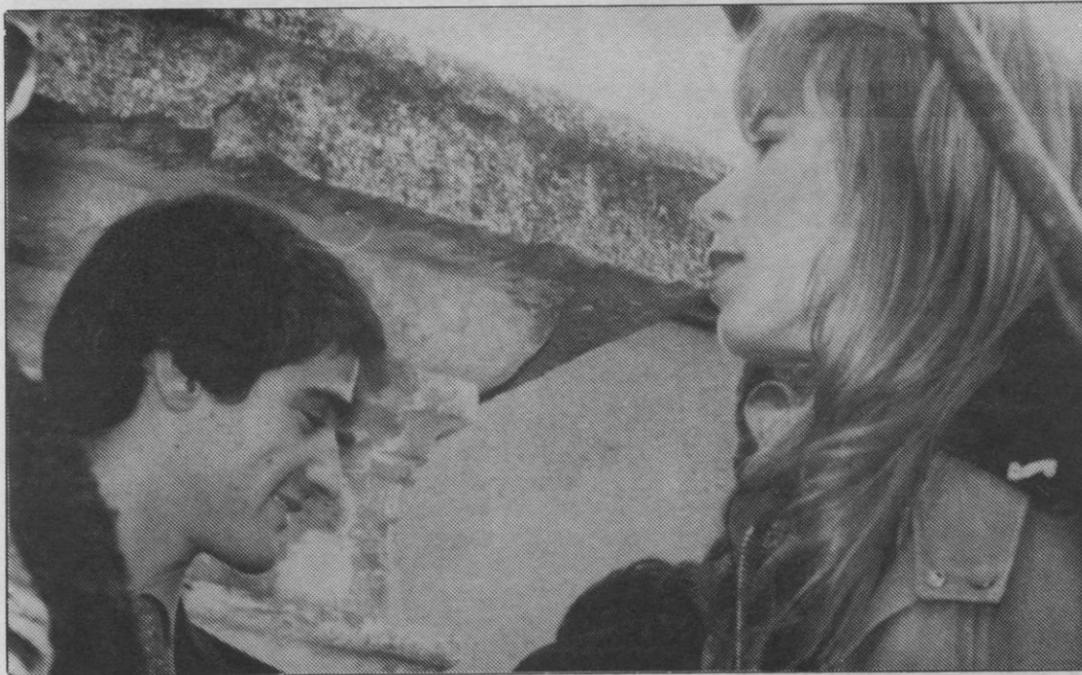
AURELIO MARTÍN

Según reveló ayer a este periódico Mirían Díaz Aroca, que fue la pregonera de las fiestas de Santa Agueda en el barrio segoviano de Zamarramala, grabará un capítulo del programa de Lina Morgan con el diestro gaditano Jesús Janeiro.

De acuerdo la simpática presentadora de televisión, el guión de ese capítulo contempla que "Jesulín de Ubrique y yo somos novios, yo soy una aristócrata de estas pijillas y el es maletilla".

Mirían Díaz Aroca, una de las actrices de "Belle Époque", con la que Fernando Trueba consiguió un oscar de Hollywood, anunció que el próximo mes de marzo comenzará a rodar "Los Porretas", una película basada en la serie novelada de la SER, dirigida por Carlos Suárez, con Alfredo Landa y Chus Lampreave, entre otros actores.

Respecto al privilegio de que las mujeres manden sobre los hombres, Díaz Aroca aseguró que "las mujeres mandamos



FERNANDO PEÑALOSA

Mirían Díaz Aroca y Jesulín de Ubrique, ayer en la fiesta de Santa Agueda de Zamarramala.

siempre, hoy se hace oficial, pero es una realidad a diario".

Un equilibrio

Sin embargo añadió que "no se ha conseguido la igualdad de oportunidades, estamos en ello, pero también es preciso equilibrarnos, no pasarnos tampoco, ni tanto ni tan calvo...".

Por su parte, Jesulín de Ubrique, que recibió el premio "Matahombres" apuntó que "o se

manda o no se manda", mientras insistía en que "yo soy matador pero nunca de hombres, en todo caso amamujeres".

El "Matahombres" simboliza al alfiler que utilizaban las mujeres para sujetarse las enaguas del traje típico, además de para espantar a los hombres y a las solteras que querían participar en sus bailes. El diestro de Ubrique confesó que "cada día me llevo los premios más raros del

mundo" a la vez que se mostraba sorprendido por el acoso de cientos de personas, manifestando que "este gentío es impresionante pero se adapta uno a todo".

Mientras que no se mostró muy convencido con el guión del programa de Lina Morgan, planteándose incluso no hacer el papel, quizá si se apunte al casting de "Los Porretas". Además rodará un cortometraje sobre su vida.

Retorna el matriarcado

A.M.

El escritor y autor teatral Antonio Gala, otro de los protagonistas en Zamarramala, señaló que "me parece muy bien que manden las mujeres, vamos a eso, si me han nombrado 'Ome bueno e leal' es porque defendiendo que el matriarcado está retornado".

"Además es lo más lógico, el patriarcado no ha funcionado, no lo hemos hecho bien, y es lógico que cambien de signo los platillos de la balanza", agregó.

Para Gala, la fiesta de Santa Agueda "es bien bonita y, además, muy vinculada con mi infancia, porque yo pasaba los veranos en Segovia y nos traían siempre a Zamarramala".

Tras hacer hincapié que las fiestas de Zamarramala son "las más importantes que hay en Segovia", el alcalde de la ciudad, Ramón Escobar, confesó que llevaba muy mal "lo de dejar el mando a las mujeres, porque me gusta mandar y no que le manden a uno".

"También es verdad —añadió— que aunque me siento mal estoy bastante acostumbrado, por lo menos en casa manda mi mujer, ¡que le vamos a hacer...!".

II Ciclo de conciertos en el Parador

El artífice acomodando un mosaico musical

MANUEL S. SANZ

A punto de finalizar el II Ciclo de conciertos en los Paradores, en cuanto se refiere al programa de Segovia, el sábado tuvo lugar un nuevo concierto que apuntó otro de los llenos de público. Dedicado éste al piano y al preludio como forma musical, contó con la actuación de Ramón Coll que imprimió cierto ambiente litúrgico y artesano accesible para un público iniciado.

El preludio, ya en su esencia, es la síntesis creativa de un pensamiento, de una imagen o de un sentimiento. A penas unos segundos, unos compases, sirven para comunicar un suspiro o un huracán. Pero dentro de esos extremos, pueden aparecer infinidad de matices, de colores, de vibraciones, de ritmos, de brillos y de opacidades.

El concierto del sábado pudo evocar la construcción artesanal de un gran mosaico compuesto por multitud (36) de pequeñas teselas taraceadas con el primor, el cariño y la sabiduría del artífice.

Ramón Coll se concentra en el teclado del piano. Sólo en contadas ocasiones eleva su mirada al aire infinito para encontrar inspiración. Porque, como el menestral que amasa la materia una y otra vez hasta encontrar la textura y plasticidad perfecta, Coll hincó su mirada sobre todas las

notas y resonancias que tiene delante de él; elige y distribuye cada tecla sobre la superficie interior del piano para que se realice el milagro sonoro. Ramón Coll parece que se humilla ante su materia a fin de que la obra final surja íntima, personal.

Y es que el preludio tiene mucho de música interior. No en vano surgió como algo personal en donde la improvisación y la inspiración se unieron en un acto sublime e íntimo del autor.

Un acto litúrgico

Coll estuvo inquieto, intranquilo, no terminaba de adecuar la banqueta. Parecía que cada preludio era una oración distinta que requería distinta acomodación. Daba la impresión que se estaba asistiendo a un acto litúrgico en el que el oficiante se transformaba en cada pasaje. Coll creó una atmósfera un tanto ritual.

Y los fieles, en su mayoría, atentos porque otros no pueden evitar distraerse con los frecuentes desenvolvimientos de caramelos. Quienes necesitan de los caramelos ¿no se han planteado aún la forma de no hacer ruido?. Bueno, pues el público estuvo entre ajeno y absorto. En cualquier caso, disfrutando de un acto de paz, de sosiego, de espiritualidad.

Espiritualidad para unos y mucho de técnica interpretativa



FERNANDO PEÑALOSA

Ramón Coll se concentra en el teclado como el artífice sobre la materia que ha de dar forma

para otros, ése puedo ser el significado del concierto. Aunque, también hay que decirlo, 36 preludios en una sola sesión pueden parecer muchos preludios.

Resulta que cada orbital es distinta, con atmósferas, imágenes, motivaciones y tratamiento compositivo diferentes. Pues, o se está lo suficientemente informado acerca de cada preludio para asimilar la esencia de una música dirigida al corazón, o la técnica y el intérprete privan al público, o ambas cosas. De cualquier manera, un concierto a base de preludios se requiere iniciación.

El programa del concierto del sábado necesita poco comentario. La primera parte estuvo compuesta por siete preludios del primer cuaderno y cinco del segundo que C. Debussy (1862-1918) escribió a partir de sensaciones que él había recibido y que fueron su motivo inspirador. Entre el conjunto de los 12 preludios de este impresionista figuraron los conocidísimos *La catedral sumergida*, *La puerta del vino* y *Los fuegos artificiales*. Todos cargados de exquisita sensibilidad.

La segunda parte estuvo dedicada a F. Chopin (1810-1849) con su obra *24 Preludios, Op.*

28. Esta obra que transmite aires sentimentales, líricos y atormentados, lúdicos y amorosos posee una gran connotación tecnicista. No en vano los 24 preludios están escritos y ordenados según las 24 tonalidades de la escala con alteraciones de mayor y su relativa menor.

—FICHA ARTÍSTICA—

Concierto de piano
Intérprete Ramón Coll
Obras de Debussy y Chopin
II Ciclo de conciertos en Paradores
Auditorio del Parador de Turismo de Segovia, 10 de febrero

Recuerdan que la inversión en obra pública durante 1995 cayó de forma espectacular

Los constructores, pesimistas sobre la evolución del sector durante este año

La Patronal de Industrias de la Construcción (PIC) de Segovia se muestra muy pesimista en torno a la evolución del sector durante este año. Considera que la demanda de viviendas "ha tocado techo", mientras que la obra pública a ejecutar en esta provincia será mínima tras la caída de la licitación de ese tipo de trabajos en 1995.

JESUS MARTINEZ CALLE

El presidente de la PIC, Ricardo Carretero, recordó a esta Redacción que en el segundo semestre del año pasado no se registró la recuperación del sector de la construcción tal y como se esperaba a principios de 1995. "Tras unos primeros seis meses en alza —apuntó—, el resto del año se dedicó únicamente a la ejecución y finalización de las obras iniciadas en un segundo semestre decepcionante tanto en edificación como en obra pública".

Carretero considera que en el primero de esos apartados Segovia "ha tocado techo en cuanto a absorción de viviendas" y "ahora estamos en una fase de acoplamiento al mercado diario de esta provincia que es bastante limitado".

En cuanto a obra pública, 1995 ha sido, a su juicio, muy pobre en cuanto a "infraestructuras" y las previsiones para este año son también "muy pesimistas, por lo menos en lo que se refiere al primer semestre".

El presidente de la PIC estima que la inversión oficial en Segovia ha caído de forma espectacular, registrándose el año pasado reducciones de hasta el 40% en el volumen de inversión de la Junta de Castilla y León. Además, la mayoría de esas adjudicaciones benefician a empresas de fuera de esta provincia con los "riesgos de suspensión de pagos que ya se han padecido".

Carretero denuncia la falta de concienciación que en ese asunto tiene los políticos segovianos y su pasividad a la hora de presionar a las distintas administraciones para que las pocas obras públicas que se hacen en Segovia se concedan a entidades provinciales, que ahora, como mu-

Licitación de obra oficial en Castilla y León (*)					
Datos comparativos ENERO-NOVIEMBRE 1994/1995 (millones. ptas).					
	1995		1995		Variación % (a/b) Pts K. 1994
	Pesetas (a)	%	Pesetas	%	
AVILA	10.766,8	8,7	5.280,0	2,9	96,78
BURGOS	9.076,0	7,3	11.866,3	6,5	-26,19
LEON	52.926,0	42,6	50.651,2	28,0	0,83
PALENCIA	7.577,8	6,1	6.835,7	3,8	6,98
SALAMANCA	17.847,7	14,4	12.562,5	6,9	37,10
SEGOVIA	4.982,9	4,0	6.727,7	3,7	-28,53
SORIA	4.274,0	3,4	5.866,4	3,2	-29,69
VALLADOLID	11.615,6	9,3	12.467,6	6,9	-10,09
ZAMORA	4.638,1	3,7	59.492,1	32,8	-92,48
VARIAS	531,7	0,4	9.433,2	5,2	-94,56
TOTAL	124.236,5	100,0	181.182,6	100,0	-33,83

Fuente: CAMARA DE CONTRATISTAS DE CASTILLA Y LEON

(*) Por fecha de apertura

cho, se quedan como subcontratistas de las nacionales con el consiguiente perjuicio tanto "en costos como en el valor de las adjudicaciones". "El dinero de esas inversiones —considera el industrial— debe repercutir más en Segovia tal y como está ocurriendo en otras provincias. Aquí parece que estamos pagando favores y a nuestras empresas sólo les dejan las migajas".

Carretero cree que los políticos segovianos deberían presionar a las administraciones para que las obras públicas se adjudiquen a empresas provinciales

Fuerte caída

El portavoz socialista de Economía, Jaime González, ha responsabilizado a la Junta de la fuerte caída en la licitación de obra pública en Castilla y León durante el último año, reflejada en un informe de la Cámara de

Contratistas. La comparación de ese documento con el realizado sobre 1994 revela que los trabajos licitados por el Gobierno Regional han registrado una caída del 41,6% frente al descenso del 9,6% en los del Estado.

Los Contratistas aseguran en su estudio que la licitación de obra pública en la comunidad bajó un 33,83% el

año pasado, lo que equivale a un descenso de 27.321 millones de pesetas en los trabajos de construcción ofertados por las administraciones públicas con respecto a 1994. La parte más importante de esa caída corresponde a la Junta, cuyo volumen pasó de 47.952 millones de pesetas ese año a 28.000 el pasado, es decir, una baja del 41,6% cifrada

en casi 20.000 millones de pesetas; mientras que la licitación estatal se redujo un 9,6%, de 83.923 millones a 75.911 el año pasado, y en las corporaciones locales crecieron un 3,3%.

A juicio de González, el Gobierno regional tiene "una responsabilidad evidente en la caída de la licitación de obras en Castilla y León —un 73% del total— con lo que supone para la actividad de las empresas y la creación de empleo".

El portavoz socialista considera especialmente importante ese descenso "en actividades fundamentales para la región": de un 96% en el caso de viviendas y de un 90% en infraestructuras hidráulicas. También destacó la baja de más 12.000 millones en carreteras, es decir, un 56% menos que en 1994.

Por provincias, la más perjudicada por la menor actividad de la Junta ha sido León, que ha perdido 9.372 millones durante el año pasado.

Cambios "para bien" en la oficina de urbanismo municipal

J.M.C.

El presidente de la PIC, Ricardo Carretero, aseguró a esta Redacción que en la oficina de urbanismo del Ayuntamiento está viviendo una "situación de transformación para bien". "Se han contratado más técnicos —recordó—, lo que presupone que habrá una mayor agilidad tanto en la tramitación de los expedientes como en las inspecciones externas".

Reconoce el empresario que el citado departamento municipal está "sacando adelante temas atrasados y conflictivos con lo que, según palabras del coordinador de Urbanismo (Jesús Gómez), una vez solucionados esos problemas la gestión se podrá hacer más del día a día".

Acto de fé

Más escéptico se muestra Carretero sobre la posible finalización de los planes especiales, pues "todos los plazos que nos han dado —denunció— se han incumplido reiteradamente, aunque, haciendo un acto de fé y ante el incremento de técnicos que pueden estar encima de los redactores confiamos en que se puedan hacer este año".

Tampoco se muestra optimista el presidente de la Construcción en cuanto a que se dote al sector de más suelo, ya que "el plan general es el que tenemos y hay que desarrollarlo para que las parcelas programadas puedan sacarse adelante y sus indefiniciones se solucionen en los planes especiales". "Una mayor programación de suelo —añade— dependería de revisar el plan general, algo que parece inviable cuando todavía no se ha terminado de desarrollar el vigente".



LA SEÑORA

D^a Concha Torreño Feijoo

Ha fallecido en Segovia

A los 87 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus sobrinas, Aurora y Elena Torreño Pérez y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará hoy día 12, a las 12 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santo Tomás, despidiéndose el duelo. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda, de Segovia. La misa de privilegio se dirá el día 13, a las 10,30 de la mañana, en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz.



LA SEÑORA

D^a Milagros Román Casla

Falleció en Valladolid el día 11 de febrero de 1996

A los 47 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su esposo, Benito San Florencio Monterrubio; madre, Severina; padres políticos, Benito y Aquilina; hermanos, Aurelio, José María, Luisa M.; María Gloria, Angel, María Peña, María Angeles y Francisco Javier; hermanos políticos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma.

La capilla ardiente: Tanatorio Las Contendas, Avenida de Gijón, 71 (Valladolid). Despedida del cadáver: Hoy lunes, día 12, a las 11 horas, en la capilla del tanatorio y, acto seguido, se procederá a su incineración en el cementerio de Las Contendas, de Valladolid. El funeral se oficiará el sábado día 17, a las 18,30 horas, en la iglesia parroquial del Corazón de María, plaza del Circular, de Valladolid.

INMOBILIARIA
MANSINO 44 30 31
VENDE PISO
3 DORMITORIOS
7.500.000 Pts.

PROMOCION EN
S. CRISTOBAL
5 VIVIENDAS
2 y 3 DORMITORIOS
DESDE 10.300.000
REF:503
Tfno: 44 43 32

Los directores de los concesionarios consideran negativo para sus negocios el primer mes de 1996

El mercado del automóvil se recuperará tras las elecciones, según los vendedores

El primer mes del año ha tenido un balance negativo para el sector del automóvil, según aseguran los directores de los concesionarios, que afirman que el mercado no se reactivará hasta que se celebren las elecciones generales y se forme un Gobierno estable en España.

FERNANDO SANJOSE

La recuperación efectiva del mercado del automóvil no se producirá hasta que se forme un nuevo gobierno, después de las próximas elecciones generales del próximo mes de marzo, según afirmaron los directores de los concesionarios de las principales marcas de automóviles.

Según aseguran, "el mercado está muy 'parado' porque no existe la estabilidad política necesaria para que los usuarios se decidan de una vez a comprar".

También afirman que la indecisión de los compradores es una constante que se repite siempre que se celebran elecciones de carácter nacional, coincidiendo además, —ya ocurrió en 1993—, con un momento en el que la venta de vehículos atraviesa horas bajas. "Es una situación que se ha convertido en habitual ante la celebración de elecciones, aunque quizá en esta ocasión la incertidumbre es mayor por existir la posibilidad de que el partido gobernante cambie y eso provoca que los clientes se retraigan y esperen", según el director de un concesionario de la marca SEAT en Segovia.

Para estos industriales el color político del nuevo gobierno tiene poca importancia, mostrándose más interesados en que el partido que venza en los comicios lo haga con posibilidades de constituir un



Los fabricantes de automóviles confían en aumentar sus ventas en más del 8% durante el año 1996

gobierno estable, que a su juicio generará tranquilidad en los mercados y reactivará las ventas.

Mientras la Asociación Nacional de Fabricantes de Automóviles y Camiones, (ANFAC), aseguraba el miércoles pasado a través de su presidente, Carlos

Espinosa de los Monteros, que las ventas de turismos crecerán más de un 8% durante el próximo año, los comerciantes segovianos observan resignados las cifras comparativas de matriculación del primer mes de los años 1995 y 1996, que reflejan que en ese periodo sólo se han matriculado este año 234 vehículos, 17 más que en el año an-

terior, cuando se registraron en los archivos de la Dirección General de Tráfico 217 altas.

Los vendedores de coches reconocen sin embargo que el primer mes del año no es válido para hacer previsiones fiables sobre la trayectoria del mercado para todo el año,

pues es en esta época cuando las diferentes marcas agotan las existencias de los vehículos del año anterior y preparan sus nuevos lanzamientos, que llegan a los clientes a partir de febrero.

Además, tradicionalmente durante el mes de diciembre, a causa de las fiestas navideñas, se venden muchos vehículos, y en

enero se produce un nuevo receso.

Un coche menos

De los 234 vehículos matriculados el mes pasado, 165 eran turismos, uno menos que en ese periodo del año pasado cuando se pusieron en circulación en la provincia 166 coches. En el segmento de camiones, 17 se matricularon en los primeros 31 días de 1996, también uno menos que en 1995.

Las furgonetas y las motos experimentaron un ligerísimo aumento en estos periodos. De las primeras, 35 engrosaron los archivos de tráfico en este periodo, mientras en el año anterior lo hicieron sólo 30. Finalmente, tres motos se vendieron en 1995 mientras que en 1996 fueron cinco.

Los fabricantes calculan una recuperación del 8% en 1996

Los fabricantes calculan una recuperación del 8% en 1996, según el director de un concesionario de la marca SEAT en Segovia.

La rebaja del Impuesto de Circulación trata de reactivar el mercado

F.S.

La bajada en cinco puntos del impuesto de matriculación para los coches de gasolina de menos de 1600 centímetros cúbicos (c.c.) y de menos de 1910 c.c. para los modelos Diesel, por la que este impuesto se queda en el 7%, es la última medida puesta en marcha para tratar de reactivar el sector, pero al mismo tiempo está generando cierto malestar entre algunos industriales del sector en Segovia.

Mientras las marcas que cuentan con vehículos diesel de baja cilindrada venden gracias al descuento más vehículos, otras marcas, como Renault, cuyos vehículos diesel son de mayor cilindrada manifiestan sentirse discriminados por las limitaciones que impone la medida.

El representante del concesionario Renault en Segovia afirmó que "la medida debería valer para todos los vehículos. Así no

nos discriminarían a ninguno, y se conseguiría animar de modo mucho más efectivo al cliente.

Pero contrariamente a lo que pudiera parecer, no son los coches más baratos los únicos que se benefician del descuento,

Los clientes solicitan ya igual número de vehículos Diesel que los de gasolina

pues éste no tiene que ver con el precio. Entre los vehículos beneficiados figuran algunos cuyo costo es cercano a los cuatro millones de pesetas, como ocurre con un modelo de la marca BMW, mientras que no afecta a otros cuyo precio es de dos millones de pesetas.

Economía

Los industriales coinciden en señalar que, como consecuencia de los intentos de economizar que realiza el cliente, la demanda de los vehículos Diesel ha

aumentado enormemente, asegurando que esa demanda representa ya la mitad de los vehículos vendidos.

También coinciden en señalar la existencia de un tipo de cliente que, según aseguran, "ni mira el coche y sólo se preocupa de tratar de gastarse la menor cantidad de dinero posible sin ocuparse casi ni del color del vehículo". Fernando Nuñez, representante de un concesionario de la marca Ford, explicaba como "en algunas ocasiones no hemos conseguido siquiera que el cliente se sentara en el coche".

Entre los segovianos que sí se preocupan de cómo será su coche, más del 85% según los directores de los concesionarios buscan coches de cinco puertas, con una cilindrada media, —alrededor de 1.600 cc—. La comodidad y la seguridad de los vehículos ocupan también una parte importante de sus preocupaciones.

Cada vez más pedazos de la misma tarta

F.S.

Si se atiende a las cifras referentes a los automóviles matriculados en la provincia, se observa que las preferencias de los segovianos en cuanto a este tipo de vehículos está con la marca francesa Renault, que durante el mes de enero puso en circulación 18 coches, casi la mitad que los del mismo periodo de 1995, cuando se matricularon 34 turismos de esta marca.

Peugeot, con 17 matriculaciones se coloca en la segunda posición entre las preferencias, seguido de los Citroën, —15 unidades— y Ford, que puso en la calle a 14 coches.

Asiáticos

De los mismos datos también se extrae la conclusión de que las agresivas campañas publicitarias y de precios de las marcas de origen asiático, continúan con éxito su irrupción en el mercado segoviano, destacando la marca coreana Daewoo, que lleva menos de un año instalada en Segovia, de cuyos coches se matricularon 11 en enero.

Los directores de los concesionarios aseguran que la proliferación de nuevas marcas y concesionarios, "está obligando a hacer trozos cada vez más pequeños de la tarta de los beneficios del sector", por lo que afirman con resignación que "los buenos tiempos y las colas de público en las exposiciones de nuestros negocios, no volverán a repetirse".



Cámara Oficial de Comercio e Industria de Segovia

JORNADA

INICIACION A LA EXPORTACION

DIA

22

MES

FEBRERO

LUGAR DE CELEBRACION

CAMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA
Fernan García, 1 (Junto Acueducto)
SEGOVIA

INFORMACION E INSCRIPCION

CAMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA
Fernan García, 1 (Junto Acueducto)
Telf.- 43 23 00 - 43 23 11
Fax.- 43 05 63



AGRECE Agrupación de Exportadores del Centro de España

Los etarras encarcelados desobedecen la huelga de hambre impuesta por la banda

EL ADELANTADO

Los tres etarras encarcelados en el centro penitenciario de la capital se han negado a secundar la huelga de hambre que había ordenado la dirección de la banda terrorista ETA.

Estos tres terroristas no han seguido en ningún momento las consignas de la organización de ponerse en huelga de hambre de manera intermitente.

Fuentes de la prisión segoviana han señalado que los etarras "hacen una vida normal con el resto de sus compañeros". Según estas mismas fuentes, en otras cárceles se envía una carta a la dirección de la prisión en la que, además de las habituales reivindicaciones de la banda terrorista, se expresa su intención de ponerse en huelga de hambre. En el centro penitenciario de Segovia no se ha recibido ninguna de estas misivas.

Los tres etarras de la prisión segoviana conviven sin ningún tipo de medidas de seguridad especiales ya que, según apuntaron estas mismas fuentes, "no se consideran a sí mismos presos políticos sino delincuentes comunes". Estos internos están a la espera de que se resuelva su expediente y sean trasladados a la prisión alavesa de Nanclares de Oca, donde se podrían acoger a medidas de reinserción.

En estos momentos la banda terrorista ETA mantiene dos medidas de presión para conseguir el reagrupamiento de presos etarras en las cárceles del País Vasco. Una de ellas es el secuestro del funcionario de prisiones, José Antonio Ortega Lara, "sobre el que los tres internos no han hecho ningún comentario y han mantenido una vida normal". La otra medida es la imposición de huelgas de hambre a sus presos, que realizan con carácter intermitente los que se encuentran fuera del País Vasco.

El jefe de servicio de la cárcel informó a EL ADELANTADO que no ha percibido ningún cambio entre los internos.



FERNANDO PEÑALOSA

Los roedores podrían haber procedido de un gallinero cercano, según el Ministerio de Educación.

La existencia de roedores aconsejó su cierre cauteloso

El comedor escolar de Aguilafuente abre tras un cierre de dos semanas

El comedor escolar del Centro Rural Agrupado (CRA) de Aguilafuente se abrirá mañana martes según anunció el director provincial de Educación, Jacinto Lozano, después de que haya permanecido cerrado de forma cautelosa durante las dos últimas semanas.

F. D.

A lo largo de las dos últimas semanas el comedor escolar ha permanecido clausurado cautelarmente debido a las labores de desratización que se han estado aplicando.

Como se recordará, el comedor de este centro educativo fue cerrado como medida provisional al detectarse la presencia de roedores. La Dirección provincial del MEC ha aclarado que se trataba de ratones caseros, procedentes, posiblemente, de un gallinero cercano.

A pesar de que el Ayuntamiento había desratizado y desinfectado el centro antes de que comenzara el curso, la Dirección provincial de Educación y el Servicio Territorial de Sanidad confirmaron que había sido observada la existencia de roedores en la

cocina. De esta manera, Sanidad aconsejó la no utilización de las dependencias debido a los procesos de tratamiento contra los roedores.

El cierre únicamente afectó al comedor, pues el casi medio centenar de escolares, procedentes de los pueblos cercanos, continuaban utilizando el

Casi 50 escolares han tenido que desplazarse a comer a Fuentepelayo

resto de las instalaciones donde cursan estudios primarios.

Debido a esta situación, los niños se desplazaban diariamente a la hora de la comida hasta la localidad de Fuentepelayo, a cinco kilómetros de distancia, en autobuses. El centro escolar de este otro muni-

cipio también dispone de comedor infantil. Los estudiantes eran acompañados durante la hora de la comida por sus cuidadores y la cocinera de Aguilafuente.

De acuerdo con la información facilitada por los responsables provinciales del MEC, durante los últimos días se ha sometido el comedor a labores de desratización, así como a un repaso exhaustivo de posibles grietas por las que podían acceder los roedores y ha sido comprobado por técnicos de los servicios de Sanidad.

La directora del CRA de Aguilafuente mantuvo una actitud muy poco amable con los medios de comunicación, tratando de impedir que éstos informaran de la situación que ha atravesado el centro.

Aguilafuente celebró ayer la fiesta de las Candelas, continuando así una de las festividades con mayor raigambre en Castilla. Tras la misa, actuó el grupo local de paloteo, integrado por chicos del pueblo de distintas edades.

Dos súbditos argelinos heridos en un accidente de tráfico

EL ADELANTADO

Dos personas de nacionalidad argelina resultaron heridas de carácter leve ayer domingo cuando sufrieron un accidente de circulación. El suceso se produjo a las once menos cuarto de la mañana en el kilómetro 96,750 de la carretera N-I (Autovía del Norte), en el término municipal de Santo Tomé del Puerto.

El conductor y una ocupante viajaban en un turismo Volkswagen de matrícula francesa. El vehículo se salió de la carretera por la derecha y volcó posteriormente.

La Policía Local de la capital detuvo a un conductor a las ocho de la mañana del domingo al que posteriormente se le sometió a la prueba de la alcoholemia y dio positivo. El conductor, cuya identidad responde a las iniciales J.S.D.P., fue perseguido por varias calles pero finalmente fue interceptado en la Plaza Mayor.

Por otra parte, en las calles de la ciudad se han registrado tres accidentes de tráfico sin que hubiera que lamentar en ninguno de ellos desgracias personales.

El primero ocurrió a las ocho y cuarto de la tarde del viernes en la confluencia de la Avenida del Padre Claret con la calle del Prado donde se produjo una embestida entre dos turismos sufriendo ambos daños materiales.

A las cuatro y media del sábado se produjo un raspado entre dos turismos en la calle de Ezequiel González.

Por otro lado los bomberos de la ciudad han informado que este fin de semana no tuvieron que efectuar ninguna salida de importancia.

INMOBILIARIA
MANSINO 44 30 31
VENDE SOLAR
"TRES CASAS"
PARA 12 CHALETS
TAMBIEN APORTACION

¿POR QUÉ
OCUPAR
LA HABITACION
DE UN HOTEL

cuando puede Vivir
en un apartamento de lujo?

Ya es hora de comprar un segundo hogar.
De sentirse cómodo, como en casa, con tus cosas.
De vivir como más le gusta. En apartamentos modulares
con garaje privado de acceso directo, piscina climatizada y jardines.

Galileo 104, su hogar en Madrid.

Información y venta.
(91) 554 9919



DE INTERES

• **Master Internacional en Sociología Jurídica.** Organiza: Instituto Internacional de Sociología Jurídica. Dirigido a: estudiantes de postgrado y profesionales licenciados en derecho, ciencias sociales, ciencias políticas, económicas o equivalentes, con suficiente conocimiento de inglés. Duración: 1 año académico, a partir de octubre de 1996. Plazo de solicitud: a partir del 28 de febrero de 1996. Información: Instituto Internacional de Sociología Jurídica, apartado de correos, 28. 20560, Oñati, Guipúzcoa. Teléfonos: 943-783064/ 3400. Fax: 943-783147.

• **Programas Masters, especialista y experto universitario en urgencias, emergencias y catástrofes, 1996/1997.** Organiza: Complejo Hospitalario Xeral-Cies. Requisitos: titulados universitarios de grado medio y superior. Duración: de enero a diciembre de 1997. Plazo de solicitud: no especificado. Información: Secretaría, planta 15. 36204 Vigo. Teléfono: 986-816000 (Ext. 15259).

• **XVIII Jornadas Médicas FREMAP. "Estudio y Tratamiento del dolor".** Organiza: Fundación Mapfre Medicina. Duración: 7 y 8 de marzo de 1996. Mesas redondas: Introducción y generalidades, Posibilidades terapéuticas, Dolor agudo: tipos y tratamientos y Dolor Crónico: tipos y tratamientos. Agencia Oficina de las jornadas: Club Vida, Teléfono: 5815177. Información e inscripciones: FREMAP, Centro de Rehabilitación (Srta, M^a Angeles Serna), Servicio de Medicina Interna. Ctra. Pozuelo-Majadahonda, 28220, Majadahonda (Madrid). Teléfonos: 91-6265646-6265500. Fax: 91-6392607.

• **Oferta Empleo Público. Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente.** Observación: No se trata de una oposición, sino de la obtención del título. Cuerpo: agentes de la propiedad inmobiliaria. Titulación: licenciado, ingeniero, arquitecto, diplomado, ingeniero técnico y arquitecto técnico. Plazo de presentación: 17 de marzo de 1996. Convocatoria: BOE, 17 de enero de 1996.

• **Programa de apoyo a proyectos de investigación.** Dirigido a: todos aquellos equipos con capacidad investigadora acreditada, dirigidos por un investigador doctor, encuadrados en Centros, Instituciones, Departamentos u otras unidades de investigación, integrados en universidades públicas o privadas o organismos públicos de investigación. Las solicitudes deberán ser presentadas a través de las universidades y centros públicos de investigación de Castilla y León. Información: BOCYL número 14, 26 de enero de 1996.

Fuente: Gabinete de Información
Universitaria de Horizonte Cultural



Un grupo de universitarios baja de uno de los autobuses que a diario les transporta a sus centros de estudio.

JUAN MARTIN

Concederá tres millones de pesetas en becas para los socios de Horizonte Cultural

La Fundación Nicomedes García aumenta su ayuda al transporte universitario

La Fundación Nicomedes García ha concedido para este curso tres millones de pesetas en concepto de becas de ayuda al transporte universitario. Los beneficiados serán los universitarios segovianos, socios de Horizonte Cultural, que cada día deben desplazarse a estudiar fuera de nuestra provincia. Esta ayuda supone un incremento de un millón de pesetas con respecto a la convocatoria del curso anterior.

ROBERTO ARRIBAS

En una carta remitida a la asociación de universitarios Horizonte Cultural, los órganos de gobierno de la Fundación, en nombre de su presidenta, D^a María Teresa García, han comunicado el incremento en el número de becas de ayudas al transporte y su cuantía para este nuevo curso. La convocatoria de las becas se dirige a socios de Horizonte, residentes en Segovia, que se desplacen a cursar sus estudios superiores fuera de nuestra provincia, y que justifiquen no recibir ningún otro tipo de ayuda por este mismo concepto.

Las solicitudes presentadas serán estudiadas, como en años anteriores, por un jurado de selección formado por so-

cios honoríficos de la asociación de estudiantes. Su actuación se basará en dos criterios, las aptitudes económicas y las aptitudes académicas de los alumnos.

Un estudiante que utiliza el transporte de Horizonte Cultural gasta al mes 11.700 pesetas, lo que supone al año un desembolso de más de cien mil pesetas. Los órganos directivos de la asociación consideran que "recibir una beca de la institución privada supone para las familias un alivio económico".

El director de la Fundación, Emilio Jesús García Silva, ha mostrado su satisfacción por el mantenimiento de la línea de colaboración con Horizonte Cultural, y justifica el aumento de las ayudas en "la honorabili-



El director de la Fundación, Emilio García Silva.

R.A.

dad y rigurosidad con que han actuado los miembros del jurado durante los años en que se han convocado las becas".

La Fundación Nicomedes García colaboró el curso pasa-

do con 250.000 pesetas en el proyecto de emisora de banda privada que permite en la actualidad contactar con todos los autobuses en todos sus trayectos.

Un manual para los socios del transporte

SERGIO ARRIBAS

Horizonte Cultural ha editado un cuadernillo explicativo para los usuarios del transporte universitario donde se recogen todas las paradas de los autobuses en Madrid y Segovia.

El folleto informativo, de veintisiete páginas, recoge los mapas de todos los campus universitarios madrileños señalando en los mismos las zonas de llegada y salida de los autobuses. También se deta-

llan las conexiones con los transportes de Madrid-metro y autobuses de la EMT- que los socios pueden tomar desde las paradas señaladas.

En su portada aparece una fotografía del acueducto segoviano y en la contraportada una imagen del arco de Moncloa, una de las zonas desde donde toman su transporte los universitarios madrileños que se desplazan al Colegio Universitario de Segovia. El folle-

to recuerda las normas de utilización del transporte, como la obligación de enseñar el carnet al encargado para subir al autobús, o la imposibilidad de comer, beber o fumar en el vehículo.

Algunos socios que han tenido en sus manos el manual han destacado su carácter práctico. "Será muy útil para los nuevos. Todos los años, más de uno no encuentra la parada y debe volver a Segovia

en otro medio de transporte", señala José Manuel, que sufrió esta circunstancia en su primer año.

El cuadernillo se enviará a los socios a finales de este mes junto con la revista de la asociación "Lapsus Linguae", un folleto informativo sobre alcoholismo editado por el Ayuntamiento de Segovia, y las bases de la convocatoria de becas para la ayuda del transporte universitario.

CANTIMPALOS

"Pedrazuela" organiza un curso de informática para jóvenes

LOURDES MATARRANZ

Organizado por la academia técnica "Galilea", por segundo año, en colaboración con la asociación socio-cultural "Pedrazuela" se está impartiendo un curso de informática para jóvenes, a partir de los 10 años.

El temario es: En el primer nivel Sistema Operativo 6.2.0: Wordperfect 6.0, Windows 3.1.

En el segundo nivel, Base IV, como base de datos y QPRO como hoja de cálculo.

El cursillo se imparte los jueves y viernes por las tardes y sábados por las mañanas, para dar más facilidades a cuantas personas quieran seguir apuntándose. El curso está teniendo una gran acogida, y hasta el momento, el número de personas apuntadas ascienden a más de una veintena.

Estos cursos no solo se limitan a la localidad de Cantimpalos, sino que también pueden acudir personas interesadas de pueblos de los alrededores.

Las clases son impartidas por Miguel Angel Ballesteros, como profesor titular, y el curso está previsto que tenga una duración aproximada de unos tres meses.

NAVA DE LA ASUNCION

El alcalde del PP contento con la gestión municipal realizada hasta el momento

Jesús Moreno satisfecho al haber reducido el clima de tensión que se vivía en el pueblo

Jesús Moreno, alcalde popular de Nava de la Asunción, manifestaba su satisfacción por la gestión municipal que se ha llevado a cabo en el corto espacio de tiempo que lleva al frente del gobierno municipal y en particular por el hecho de haberse reducido considerablemente el clima de tensión y enfrentamiento que se vivía anteriormente en el pueblo.

AMARUARRI

"Hemos conseguido transmitir una cierta tranquilidad a todo el pueblo. No quiero decir que antes estuviera intranquilo, si no que existía un ambiente un tanto encrespado y de enfrentamiento y desde que estamos al frente del Ayuntamiento se ha conseguido un clima de mayor tranquilidad", explicaba Moreno, en la rueda de prensa ofrecida para dar cuenta de la gestión municipal, desarrollada hasta el momento y exponer los proyectos que a corto y medio plazo piensa acometer el Ayuntamiento que preside.

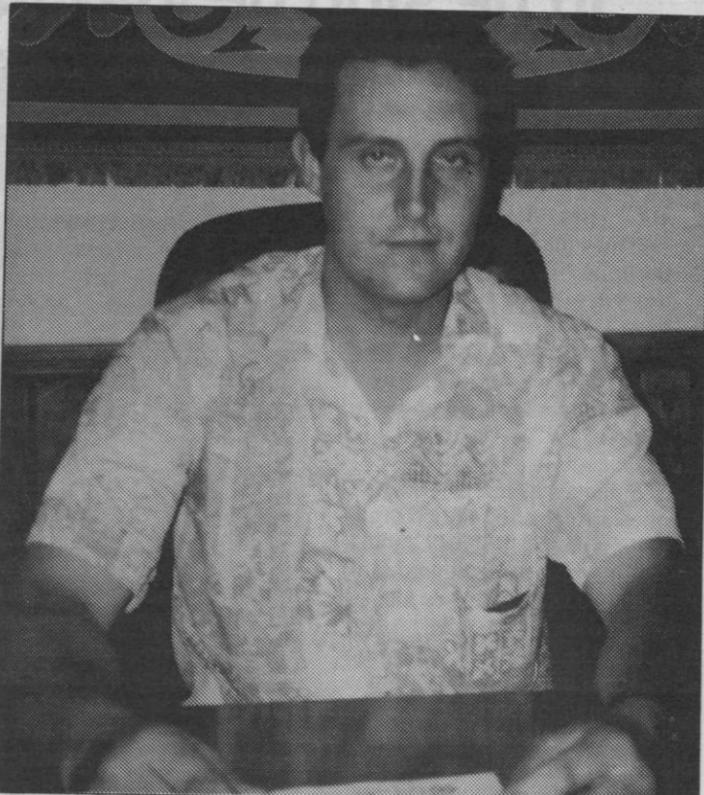
Tarea de pacificación en la que también ha incidido la mayor atención que hoy se dedica al vecino, como consecuencia de la plena dedicación tanto de él, como de los primeros tenientes de alcalde, en resolver los asuntos municipales y atender directamente al vecino, para agilizar con ello los trámites burocráticos del servicio que se solicitara. En relación con el tema y pre-

guntado sobre las relaciones con el grupo de concejales de la oposición (PSOE), contestaba que "estas son buenas, aunque siempre existen divergencias en algunos temas, pero normalmente las cosas se discuten, se dialogan y se intenta buscar el consenso".

Balance de actuaciones

En su balance de gestión, Moreno expuso las actuaciones emprendidas hasta el momento, destacando entre ella la instalación de un repetidor de televisión. Las obras de mantenimiento de la pavimentación en las calles ya urbanizadas, donde se piensa seguir actuando hasta poco a poco llegar a consolidar la pavimentación de todo el suelo urbanizable, salvo las zonas afectadas por planes especiales o estudios de detalle, para luego elaborar un plan de mantenimiento continuo.

El problema de falta de abastecimiento de agua potable en las calles La Mora y Rosario han sido otros de los asuntos solucio-



Moreno asegura que seguirán fomentado la cultura.

A. MARUGAN

nados. Así como la extensión del servicio de recogida de basura en la pedanía de Moraleja de Coca y la adopción de medidas medioambientales significándose entre ellas la instalación de contenedores de papel y cartón y, en breve, la de contenedores de vidrio.

La informatización del Ayuntamiento y servicio de notaría que se lleva a cabo por el notario del partido judicial, un día a la semana son otros de los objetivos logrados. "Con ello se pasa a ofrecer un mejor servicio a los vecinos y mantener una mejor administración municipal", apunta.

Entre los proyectos que a corto y medio plazo se tienen ideados emprender, el primer edil señaló la creación de un polígono industrial para favorecer la instalación de industrias. "Las empresas generan un bien social, como es la creación de empleo, por lo que desde el Ayuntamiento se facilitarán todos los medios posibles y no se gravará la presión fiscal si este hecho pudiera repercutir en la creación de empleo", afirmaba haciendo hincapié en la actuación que el Ayuntamiento mantendrá tanto con las empresas de nueva creación como las que ya se encuentran establecidas. A modo de ejemplo de esa actuación se señalaba el apoyo y la colaboración brindado a la empresa "Manufacturas Polisac" ante el incendio sufrido en mayo pasado, que devastó parte de sus dependencias.

Cursos, cultura y servicios

"Al día siguiente de las municipales nos encontramos con el incendio en Polisac. Desde ese entonces hemos estado al lado y disposición de los dueños para lo que necesitaran y aunque han sido ellos mismos los que en definitiva han tirado hacia delante. Ahí están los resultados con la fábrica otra vez en marcha", se-

ñalaba el alcalde. También manifestó su deseo de que los cursos de formación de albañilería, geriatría, informática o transformación de productos naturales, que se están impartiendo o se han impartido, y en los cuales el Ayuntamiento ha colaborado en su implantación, puedan servir como medio de generar empleo a través de cooperativas.

Llevar hacia delante la ejecución de las 16 viviendas de VOP concedidas recientemente por la Junta y, continuar en la línea de seguir construyendo más es, otro de los objetivos a medio plazo, junto a la creación de una Casa de la Cultura y dotación de mayores servicios sanitarios.

A corto plazo, se pretende acometer la terminación de las obras de la depuradora y su puesta en funcionamiento, el acondicionamiento del Consistorio y algunas de sus dependencias anexas. También, continuar con las actividades culturales emprendidas y el corte de tráfico de la calle Real para uso peatonal durante determinados fines de semana y meses. "Seguiremos fomentando la cultura y el deporte en colaboración con las asociaciones y clubes del pueblo, pero todo dentro de nuestras posibilidades. Hay muchas cosas por hacer y lo poco de que se dispone se debe repartir entre todos", explica Moreno en compañía de los tenientes de alcalde Pedro Cuesta y Ana Mayo.

YA NO TIENE QUE AJUSTARSE EL CINTURON PARA CONDUCIR UN VOLVO.



NUEVO VOLVO SERIE 400 1.6 i
2.400.000 PTAS.

I.V.A. Impuesto de matriculación 7% y transporte incluidos.

VOLVO
Respuesta segura.

Concesionario Oficial: **AUTO ESCAN, S.L.**

Exposición, Venta y Servicio Postventa:
Guadarrama, 32. Polígono Industrial "El Cerro".
Tel.: 43 22 61. SEGOVIA.

INMOBILIARIA
MANSINO 44 30 31
VENDE PISO
CTRA/ VILLACASTIN
- 4 DORMITORIOS
- 2 BAÑOS
16.500.000 Pts.

PRECAMPAÑA ELECTORAL

Aseguró que el PP terminará con el espectáculo de los jóvenes proetarras

Aznar: "Seré presidente del Gobierno porque antes lo he sido de los castellanos y leoneses"

El presidente nacional del Partido Popular (PP), José María Aznar, mostró ayer en Salamanca su convicción de que será el próximo presidente del Gobierno español "porque antes lo he sido de los castellanos y leoneses, algo que llevaré siempre con mucho orgullo y por lo que tengo que pedir el mayor apoyo que esta región nunca haya dado al PP".

Salamanca. (Ical).— Aznar, que cerró el acto público organizado por el PP en la capital charra, protagonizó uno de los momentos más tensos de su discurso cuando advirtió, en relación con el terrorismo, que "cuando se toman caminos equivocados el PP siempre ha estado enfrente y por eso digo muy claro que los hay que ir a por los que vulneran la ley. Terminaremos con el espectáculo amedrentador de los jóvenes proetarras para lograr que los pacíficos puedan salir a la calle".

En este sentido, el líder popular afirmó ante las 6.000 personas que acudieron al pabellón de deportes que "no estoy hecho para engañar porque aunque quisiera no podría, y si un gobierno no tiene autoridad moral suficiente, los ciudadanos no podrán desarrollar sus responsabilidades y sus derechos". José María Aznar, que se mostró optimista por los resultados de las últimas encuestas publicadas en los medios de comunicación, insistió en que



Aznar y Lucas saludan victoriosos ante los 6.000 seguidores del PP que acudieron al acto político.

hace falta más seguridad, jurídica y física, eliminando cualquier sombra de impunidad. Por ello anunció un "cambio tranquilo" para superar lo que a su juicio han sido "años de parálisis y provisionalidad".

Empleo

En este sentido criticó el acuerdo firmado por el Gobierno español y Marruecos para construir un túnel bajo el Estrecho de Gibraltar "cuando aquí todavía no se han comenzado las obras de la N-620".

En materia de empleo el dirigente del PP, que viajó acompañado por su esposa y su hijo Alonso, manifestó no compartir al teoría del PSOE sobre el reparto del trabajo, "porque no se puede repartir lo que no se tiene pero sí se pueden desarrollar políticas activas que creen empleo". A su juicio, el problema del paro es el que marca las mayores diferencias entre España y el resto de los países de la Unión Europea.

Para crear empleo Aznar anunció como primera medida

un plan de apoyo productivo destinado a las pequeñas y medianas empresas (pymes), junto a un acuerdo social imprescindible "que debe lograrse dejando fuera cualquier diferencia y sentándose en una mesa que cree un marco favorable, porque yo no he prometido crear ningún empleo ya que el trabajo es generado por las pymes".

Como segunda prioridad el líder nacional del PP destacó el aumento del ahorro y la inversión, "frente al fraude fiscal".

La transición se cerrará el 3 de marzo, según Lucas

Salamanca. (Ical).— El presidente regional del Partido Popular, Juan José Lucas, afirmó en Salamanca que "la transición española no se cerró en 1982, como algunos quieren hacernos creer, sino que lo hará el 3 de marzo cuando el PSOE sepa dejar el poder igual que lo recibió, es decir, con elegancia y felicitando al contrario".

Lucas, que intervino en el acto político celebrado por el PP ante unas 6.000 personas en Salamanca, manifestó en tono jocoso —algo habitual en sus últimas declaraciones políticas— que "el artista está al borde de un ataque de nervios, como Carmen Maura, y al igual que la ingobernabilidad es la metáfora del miedo, en Felipe González se percibe esa incapacidad para gobernar". El presidente de la Junta, Juan José Lucas, advirtió que al próximo Gobierno "le han colocado sobre un campo de minas, porque la herencia del PSOE está envenenada".

En este sentido afirmó que en Castilla y León "daremos respuesta como una Comunidad Autónoma que no ha sido comparsa de un Gobierno que la ha tenido olvidada".

En relación con ese "olvido" Lucas dijo que le provocaban hilaridad la visita del ministro José Borrell a Salamanca para poner la primera piedra de la autovía N-620 "a 20 días de irse de La Moncloa".

Un millar de abulenses piden la libertad de Ortega Lara

Avila. (Ical).— Cerca de mil personas se concentraron ayer en la plaza de Santa Teresa de Avila para exigir a la organización terrorista ETA "la inmediata liberación" del funcionario de prisiones burgalés José Antonio Ortega Lara, retenido desde el pasado 17 de enero, así como la del empresario José María Aldaya, que permanece secuestrado desde el 8 de mayo de 1995.

A la concentración, convocada por el Consejo Local de la Juventud bajo el lema "Avila por la paz y la libertad", asistieron los siete hermanos de José Antonio Ortega, el portavoz de la familia, Isaac Díez, y representantes de todos los partidos políticos, de las administraciones local, provincial y regional así como diputados, senadores y procuradores regionales, además del alcalde de Burgos, Valentín Niño, que agradeció el gesto de solidaridad.

Lucas aboga por mantener los periódicos "de toda la vida" en el aniversario del Diario de León

León. (Ical).— El presidente de la Junta, Juan José Lucas, que presidió en la noche del sábado los actos conmemorativos del 90 aniversario del "Diario de León", abogó por conservar en la región "las cabeceras de toda la vida que han conseguido mantener unas páginas de opinión, información y debate pujantes, con toda su experiencia y buen hacer".

Lucas se congratuló porque se mantenga viva una empresa periodística que a lo largo de casi un siglo "ha sido testigo de la vida diaria de la provincia de León".

El presidente del consejo de administración del "Diario de León", Antonio Vázquez, entregó a Juan José Lucas una reproducción de la primera página que el periódico sacó a la calle al tomar posesión como presidente de la Comunidad autónoma.

Lucas señaló en su intervención que los políticos "sufrimos y gozamos de los medios de comunicación al 50 por ciento" si

bien añadió que los medios "son uno de los garantes de la democracia de este país y una parte alcuota del dinamismo político".

Satisfacción por la continuidad

El presidente del "Diario de León" mostró su satisfacción por la continuidad de una empresa con 90 años de vida, "algo excepcional en un sector tan atípico y tan vulnerable como es el de los medios de comunicación", manifestó Antonio Vázquez, quien añadió que gran parte de la economía leonesa está condensada en los consejos de administración del "Diario de León".

El director del periódico, Francisco Martínez Carrión, fue el encargado de presentar el acto conmemorativo del 90 aniversario y de introducir a los oradores, entre los que se encontraban el alcalde de la ciudad, Mario Amilivia, y el presidente de la Diputación, José Antonio Díez.

Carrión hizo una mención especial a los distintos colectivos que trabajan por hacer realidad un periódico que "con 90 años de vida ha contado la intrahistoria de cinco generaciones de leoneses".

A la conmemoración del aniversario asistieron más de 300 personas en representación de organizaciones políticas, económicas y sociales de la provincia y la región, entre los que se encontraban la consejera de Economía de la Junta de Castilla y León, Isabel Carrasco, su antecesor en el cargo, Fernando Becker, el vicesecretario regional del Partido Socialista Obrero Español (PSOE), Jaime González, el presidente de la Confederación de Empresarios (Cecale), José Elías Fernández Lobato.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA se suma a través de estas líneas a este conmemoración, deseando que esta larga trayectoria del "Diario de León" siga por muchos años.

BREVES

• **Nuevo obispo de Osma-Soria.**— El Nuncio de la Santa Sede en España, Lajos Kada, entregó ayer esta tarde el báculo y la mitra al nuevo obispo de Osma-Soria, Francisco Pérez González, en un acto celebrado en la catedral de El Burgo de Osma y al que asistieron el presidente de la Conferencia Episcopal, Elías Yanes, una treintena de obispos y 300 sacerdotes.

• **Plan de Regadíos.**— La Confederación de Cooperativas Agrarias de España (CCA), de la que forma parte Urcacyl, ha mostrado su satisfacción por la aprobación del Plan Nacional de Regadíos en el Consejo de Ministros del viernes.

• **Consejo Económico.**— El Consejo Económico y Social (CES) de Castilla y León ha realizado 48 informes desde su constitución el 18 de abril de 1991, de los cuales 37 eran preceptivos y los 11 restantes surgieron por iniciativa del propio Consejo. El primero consistió en el análisis del proyecto de ley de los Presupuestos de la región.

PRECAMPAÑA ELECTORAL

Los resultados de cuatro encuestas sitúan al PP al borde de la mayoría absoluta

Los líderes apelan al esfuerzo de sus partidos para superar los sondeos

Los líderes de los principales partidos políticos apelaron al "esfuerzo" y a la "movilización" de sus votantes para mejorar los resultados de los distintos sondeos publicados ayer, que sitúan al PP al borde de la mayoría absoluta.

Madrid, (Efe).—A sólo cuatro días del inicio de la campaña electoral, los principales líderes políticos centraron ayer sus intervenciones en los sondeos publicados por los diarios ABC, El Mundo, El País y La Vanguardia, que coinciden en destacar el aumento de la distancia entre el PP y el PSOE. En un acto en Salamanca, el presidente del PP, José María Aznar, se mostró satisfecho por los resultados de las encuestas, pero pidió una "movilización cívica" a los votantes para confirmar los datos en las urnas (más información en página 12), mientras que Felipe González, en Zaragoza, apeló al "boca a boca" para luchar contra las encuestas.

El presidente del Gobierno y candidato del PSOE, Felipe González, pidió el esfuerzo de su partido para "luchar" contra las encuestas y poder ganar las elecciones porque, dijo, "no vamos a recibir mucha ayuda ni muchos titulares a nuestro favor, nosotros nos lo tenemos que ganar a pulso".

En compañía del ministro de Justicia, Juan Alberto Belloch, que intervino en su primer acto electoral como cabeza de lista por Zaragoza, González afirmó que "a mí me gustan las batallas difíciles, ganar las difíciles es lo importante y esta

difícil batalla la tenemos que ganar; estamos hechos para superarnos". El secretario general del PSOE pidió que se una todo el apoyo de la izquierda y criticó por colaborar con los populares al líder de IU, Julio Anguita, "que no se ha enterado de que en 1989 se derrumbó el muro de Berlín y de que el comunismo fracasó".

El dirigente de IU, en una rueda de prensa celebrada en Manzanares (Ciudad Real), descartó que su partido pacte con los socialistas mientras González siga al frente del PSOE, porque en su opinión, "es poco probable que el Partido Socialista se regenere si González continúa en el mismo". Anguita no quiso pronunciarse sobre los sondeos electorales y dejó claro que no apoyarán a Aznar si éste fuera propuesto para su investidura y tampoco a González si entre IU y el PSOE consiguieran 176 escaños.

El presidente de la Generalitat y de CDC, Jordi Pujol, criticó en Barcelona la bipolarización y crispación existente en esta campaña electoral y reiteró la necesidad de que CiU sea fuerte para poder defender los intereses de Cataluña y "plantar cara" en Madrid.

Por su parte, el presidente del PNV, Xabier Arzalluz,



González junto a Belloch, que intervino en su primer acto electoral.

afirmó que no esperaba "mayorías absolutas" tras las elecciones, porque "añadió" "lo que cabe hacer son habas contadas". Diversos dirigentes socialistas.

Por otra parte, el secretario de Organización del PSOE, Cipriá Ciscar, propondrá al vicesecretario general del PP, Mariano Rajoy, la celebración

de un debate cara a cara entre los candidatos del PSOE Felipe González y del PP José María Aznar. Fuentes de la dirección del PSOE señalaron que Ciscar hará este ofrecimiento a Rajoy en las próximas horas y agregaron que a partir de dicha propuesta el PSOE no se cierra a otro tipo de debates entre candidatos.

TELEFOTO EFE

Enrique Múgica: "ETA es el último reducto nazi de Europa"

San Sebastián, (Efe).— El ex ministro de Justicia Enrique Múgica Herzog, hermano del dirigente socialista Fernando Múgica, asesinado el pasado martes en San Sebastián, ha asegurado que "ETA es el último reducto nazi de Europa".

Enrique Múgica manifestó, en una entrevista publicada ayer, domingo, por el Diario Vasco, que "después de que las armas han caído hasta en la misma Yugoslavia, los asesinos de mi hermano tienen el triste privilegio de ser los herederos de los últimos criminales de Europa".

Enrique Múgica opinó que la muerte de Fernando y la última ofensiva del terrorismo "ilustran el pesimismo y, al mismo tiempo, muestran el horror de los asesinatos, porque están ya condenados al fracaso".

En este sentido, comentó que "cuando los nazis lucharon más duramente, casa por casa, fue en

Berlín, cuando los aliados y los soviéticos conquistaron la ciudad".

Reforzar el combate

Sobre la decisión de su hermano Fernando Múgica de prescindir de su escolta personal hace unos años, comentó que "necesitaríamos en Euskadi millones de protectores, porque toda la gente decente, honesta, luchadora, democrata y apasionada por la libertad está en el punto de mira de los terroristas".

El cabeza de lista al Congreso del PSE-EE por Guipúzcoa abogó por "reforzar el combate contra ETA impecablemente dentro de la ley". Asimismo, consideró "intolerable" que haya jueces que "cuando se les presenta el vídeo de un bribón que ha incendiado un autobús digan que no es una prueba válida, mientras otro juez de al lado dice que los vídeos sí sirven".

BREVES

El fiscal acusará en el juicio que comienza hoy en la Audiencia Nacional a los supuestos etarras Javier Martínez Izaguirre y Manuel Tobalina de asesinar a un guardia civil en Galdácano (Vizcaya), en noviembre de 1991, por lo cual pedirá que se les condene a 58 años de cárcel en total. También se celebrará hoy el juicio contra Luis María Lizarralde, supuesto miembro del Comando Donosti de ETA y extraditado de Uruguay en 1994 tras serios disturbios. El fiscal pedirá una condena de 47 años de cárcel por dos asesinatos, uno de ellos frustrado, y por robo.

El ex ministro de la Vivienda con UCD Francisco Lozano Vicente tendrá que declarar el próximo martes ante el juez del Tribunal Superior de Justicia de Baleares (TSJB) que instruye el sumario del caso del túnel de Sóller. Según fuentes judiciales, Lozano Vicente ha sido citado en calidad de testigo, dado que era vicepresidente de la empresa concesionaria de las obras en la fecha en la que supuestamente se pagaron comisiones ilegales a altos cargos del PP balear a cambio de la adjudicación.

El setenta por ciento de los españoles muestra opiniones pesimistas sobre la evolución de la economía y sólo un quince por ciento mantiene una visión optimista, según la última encuesta sobre confianza de los consumidores publicada por la Fundación de las Cajas de Ahorros, FIES. Un 15 por ciento de los encuestados opinó que la economía española se encontraba en una situación de estancamiento y que se mantendría así en los próximos doce meses. El informe argumenta que la desconfianza se debe fundamentalmente a la moderación salarial, al aumento de la presión fiscal y a la incertidumbre sobre el futuro de las prestaciones sociales.



LA SEÑORA

D^a Margarita García Herrero

Ha fallecido en Aragoneses

A los 87 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos
y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus hijos, Francisca, Sor Nieves (Clarisa Religiosa del Corpus) e Isaías Martín García; hijos políticos, Jaime Sastre y Patrocinio de Frutos; nietos, bisnietos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará hoy día 12, a las 4 de la tarde, en la iglesia parroquial de Aragoneses, despidiéndose el duelo. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de dicho pueblo.

Misas: El día 17 de febrero, en la parroquia de Aragoneses, a las 5 de la tarde; el 24 de febrero, en el Convento del Corpus Christi, de Segovia, a las 6 de la tarde, y el 4 de marzo, en el Colegio Corpus Christi, C/ Amara, 4 (Madrid), a las 8 de la tarde. En abril, del 1 al 30, misas gregorianas en el Convento del Corpus Christi, de Segovia.

CASA DOLIENTE: Aragoneses.

INMOBILIARIA
MANSINO 44 30 31
VENDE LOCAL
En esquina
ACONDICIONADO
8.500.000 Pts.

PROMOCION EN
LA LASTRILLA
1 y 2 DORMITORIOS
DESDE 8.600.000
GARAJE INDIV.
Tfno 44 43 32
REF:457

¿Necesita cartas, facturas, recibos, carteles, folletos, sobres o cualquier clase de impresos?

¡Llámenos!

Nosotros le evitaremos el problema de aparcamiento y O.R.A. visitándole personalmente.

Imprenta El Adelantado
San Agustín, 3 ··· Teléf. 43 72 61

Adams pide a Dublín que mantenga el diálogo abierto, pese a la ruptura de la tregua

La Policía británica advierte de una nueva campaña sangrienta del IRA

La Policía británica advirtió ayer de que el IRA está preparándose para atentar de nuevo en breve, tras su ruptura del alto el fuego el viernes con su atentado con bomba en Londres.

Londres (Efe).—En una declaración, Scotland Yard pidió a los ciudadanos colaboración ante cualquier posible movimiento sospechoso que observen.

“La experiencia pasada muestra que los terroristas pueden escoger objetivos de relieve, con importancia económica y política, o cualquier otro con prestigio”, añade la declaración.

Scotland Yard confirmó así las declaraciones efectuadas a la prensa ayer por funcionarios de la Policía y de los servicios secretos británicos (MI5), que afirmaban existe el temor de que los terroristas inicien una nueva campaña sangrienta.

Esas fuentes temen nuevos atentados en las próximas 48 horas.

El dominical “The Observer” citaba ayer fuentes cercanas a la cúpula del Ejército Republicano Irlandés (IRA) para afirmar que los sectores más radicales de esa organización terrorista no están dis-

puestos a restablecer el alto el fuego roto el viernes hasta que el Gobierno británico no muestre signos de que está dispuesto a negociar ya el futuro del Ulster.

Por su parte, el líder del Sinn Fein, Gerry Adams, pidió ayer al Gobierno irlandés que acceda a mantener el diálogo abierto a pesar de la ruptura del alto el fuego por parte del IRA.

Conversaciones

En declaraciones a una cadena de radio irlandesa, Adams aseguró que la celebración de “conversaciones sustanciales” es la única vía para seguir adelante con el proceso de paz tras el atentado que perpetró el Ejército Republicano Irlandés (IRA) en Londres el viernes.

Adams también pidió al primer ministro irlandés, John Bruton, que levante su prohibición de mantener contactos con el Sinn Fein hasta que el IRA restaure el alto el fuego, en respuesta a las declaracio-



El líder del Sinn Fein, Gerry Adams.

TELEFOTO EFE

nes hechas por el mandatario irlandés por la mañana

Bruton, al igual que el Gobierno británico, defendió ayer de nuevo su determinación de que si no hay vuelta al alto el fuego no habrá conversaciones, aunque dijo que su Gobierno “no ha cerrado la puer-

ta”. Insistió en que “no se puede negociar en una democracia bajo la amenaza de la violencia o mientras la violencia continúa”. La prioridad de Adams, según declaró, es reunirse con Bruton y con Major para ver cómo se puede seguir adelante con el proceso de paz.

Holbrooke abandona Sarajevo sin lograr la liberación de los serbios

Sarajevo (Efe).—El subsecretario de Estado norteamericano, Richard Holbrooke, viajó anoche a Belgrado, después de que fracasara en su intento de convencer al Gobierno bosnio, en su mayoría musulmán, de que libere a los oficiales serbobosnios detenidos el 30 de enero en Sarajevo.

“Nosotros apoyamos al Tribunal para los crímenes de guerra de La Haya, pero también la exigencia del acuerdo de (paz firmado en) Dayton sobre la libre circulación” de personas, dijo Holbrooke, tras conversar en Sarajevo con el presidente bosnio, Alija Izetbegovic.

Un grupo de militares serbobosnios, entre ellos un general y un coronel, fue detenido el 30 de enero pasado por la Policía gubernamental, cuando pasaba por la “zona de separación” de Sarajevo.

Tras la liberación el sábado de cuatro de los arrestados, el Gobierno serbobosnio anunció que seguirá colaborando en la aplicación del plan de paz con las fuerzas de IFOR y con la Unión Europea (UE), pero no lo hará con el Gobierno de Sarajevo hasta que todos los oficiales retenidos recuperen la libertad.

PANORAMICA

ISRAEL.—El primer ministro Simón Peres anunció ayer su intención de anticipar las elecciones generales en Israel, previstas en principio para octubre. Peres hizo el anuncio en una rueda de prensa, luego de comunicar sus intenciones al presidente del Estado, Ezer Weizman, y a los ministros de su Partido Laborista (PL). El jefe del Gobierno no dio a conocer la fecha de los comicios pero se cree que se adelantarán para mayo próximo.

VENEZUELA.—El Papa Juan Pablo II instó ayer a la juventud de Venezuela a asumir una “participación activa” en la vida política, económica, social y cultural de la nación, en un encuentro con los jóvenes celebrado en la avenida de los Próceres de la capital venezolana. El Pontífice puso fin en Caracas, a la 69 visita pastoral fuera de Italia, durante la que, a lo largo de la última semana estuvo, además, en Guatemala, Nicaragua y El Salvador.

FRANCIA.—La semana de protestas convocada por la Confederación General de Trabajadores (CGT) de Francia concluyó ayer con manifestaciones en varias ciudades del país, en las que hubo una participación muy inferior a la registrada en diciembre pasado. Un mes y medio después de la oleada de huelgas y manifestaciones que situaron a Francia al borde del colapso, en la jornada de ayer en las principales ciudades del país apenas participaron 40.000 personas.

Al menos 17 muertos tras la explosión de un coche bomba en la Casa de la Prensa de Argel

Argel (Efe).—La explosión de un coche bomba ayer al lado de la Casa de la Prensa, en Argel, causó la muerte de al menos 17 personas y heridas a un centenar según datos provisionales facilitados por fuentes oficiales.

Algunos testigos del suceso declararon a Efe que es posible que el número de fallecidos sea mayor.

La explosión del coche bomba se produjo poco después de que dos personas salieran de un vehículo que habían estacionado en mitad de la calle Hassiba Benbuali, una vía muy transitada y que linda con la sede del vespertino “Le Soir d’Algérie”.

La redacción de este rotativo quedó destrozada por completo, al igual que una tienda que se encuentra enfrente, al otro lado de la calle.

La detonación causó un socavón de al menos 30 metros de diámetro en la calzada de la calle, cerca de la Casa de la Prensa Tahar Yaut y donde se encuentra la mayoría de los diarios independientes.

También sufrieron daños importantes las redacciones de los periódicos “Alger Républicain” y “Le Matin”, situadas a continuación de “Le Soir d’Algérie” y las sedes de los diarios “El Jabar”, “El Uatán” y “L’Opinion” y de varios semanarios.

Las ventanas y cristales de los

edificios situados en un radio de 200 metros del lugar de la detonación se rompieron por completo.

Mohamed Dorbán, un caricaturista del vespertino, y un periodista, cuya identidad aún no se ha facilitado, fallecieron en el atentado.

Los periodistas que presenciaron la explosión afirmaron a Efe que los cuerpos de sus dos colegas quedaron descuartizados, y sólo pudieron reconocer a Dorbán por su ropa.

Caos

En la calle adyacente a la sede de “Le Soir d’Algérie”, totalmente ennegrecida por la explosión, reinaba el caos. Varios coches y un autobús, lleno de viajeros en el momento de la detonación, quedaron calcinados.

Efectivos de la Policía y del Ejército rodearon las calles cercanas en el barrio de Belcort e impidieron el paso a los transeúntes y el tráfico rodado, lo que produjo un atasco de grandes dimensiones en toda la capital.

Esta fue la segunda explosión de un coche bomba que se produce ayer en Argel.

La primera estuvo dirigida contra la sede de la alcaldía del barrio de Bab El Ued y causó una treintena de heridos, aunque no víctimas mortales, según fuentes oficiales.

Gran Gala del Amor



Un programa especial para festejar el día de San Valentín.

Con la participación de:

Isabel Gemio, Felipe Campuzano, Olga Guillot, Pepe Carrol, Terenci Molix, Gila, Los Chunguitos, Julio Aparicio ...
y muchos famosos que opinan del amor



Véalo el día 13 de febrero a las 23:30 h,
y el día 14 a las 18:30 h



¡ Amor a primera vista !

FUTBOL.— TERCERA DIVISION

Segunda derrota consecutiva en La Albuera

0-1. La Gimnástica Segoviana "bailó" con la música que tocó el R. Burgos

No se esperaba que el Burgos pudiera ganar en La Albuera, o cuando menos no se esperaba desde la lógica que en fútbol prácticamente no existe, pero lo cierto es que teniendo todo a favor el equipo de la Gimnástica Segoviana se dejó tres puntos en el camino que pueden ser vitales.

JOSE M^o MARTIN

No se trataba de curarse en salud pero horas antes del partido el entrenador de la Gimnástica Segoviana hacía dos interesantes observaciones sobre este encuentro. Una era muy concreta, "me falta Piti que es el organizador del equipo y no tengo recambio para esa zona". La segunda no estaba totalmente definida, "el Burgos es uno de los equipos que me desconcierta en esta liga. No conozco su valía por la cantidad de jugadores que ha tenido en la plantilla y no se como será su planteamiento".

Ramón Cuadrado ha demostrado que conoce perfectamente lo que tiene entre manos, es decir, a sus jugadores, y que pocos equipos de este grupo le pueden sorprender. En lo que podía suceder, sin tratar de ser adivino, acertó. La ausencia de Piti es en el equipo muy importante. Y más lo es aún porque nadie hay que cuando él falta se haga responsable de esa parcela. Alguien que coja la batuta, dirija, mueva al equipo y si hay que recriminar algo al compañero también lo hace.

Así sucedió que el Burgos, un "desconocido" equipo, sin ser un conjunto creativo hizo que el rival, la Gimnástica Segoviana, cayera en su red. Balones altos, una buena situación sobre la línea medular, sentido de anticipación y control en defensa fueron las bases impuestas por el Burgos para maniatar el juego lento e impreciso del once azulgrana.

En el minuto 13 un remate de Zamora lo sacó bajo los palos Fran y ese fue todo el esfuerzo atacante de los jugadores de casa. El Burgos estaba cómodo sobre el terreno.

Las variantes en la segunda parte no existieron, algo que en el Burgos había que entender como lógico pues estaba jugando a su aire, pero no así en los locales que no encontraban vías adecuadas para llegar ante Armando e inquirarle. En una de las aisladísimas acciones de ataque que realiza el equipo burgalés hay un centro sobre el punto de penalty que realiza Jonás, la defensa está descolocada y Escribano, rematando mal y sin saber como pegar a la bola, conecta el esférico con su rodilla y pese a lo flojo del lanzamiento falla de forma absoluta Tapias.

Restaban cuarenta minutos para buscar otro marcador que fuera más favorable a los de casa. Pero hacerlo por los mismos cauces era misión imposible.



Pedro le dio con la puntera al balón

FERNANDO PEÑALOSA



Así fue de frío el partido.

FERNANDO PEÑALOSA

Canito: "El de hoy un tropiezo grave"

J.M.M.

De nuevo había incredulidad en los rostros de los jugadores de la Gimnástica Segoviana una vez concluido el encuentro. Era normal que tras la buena victoria conseguida en Iscar todos esperaran sumar tres nuevos puntos y sin embargo llegó el mazazo de la derrota, segunda en casa tras el partido frente al Laguna.

Canito, que había tenido que realizar un feo trabajo para parar a Ramos, analizaba así el partido:

"desde el primer momento del encuentro no hemos sabido jugar, ellos han impuesto su ritmo, hicimos lo que quisieron que hiciéramos y así han discurrido los noventa minutos. El partido que perdimos frente al Laguna jugamos mejor que hoy. Forman un equipo similar al nuestro y cualquiera podía ganar, pero lo de esta tarde ha sido completamente diferente, hemos perdido frente a un equipo que no es superior a nosotros, pero al que le hemos dejado hacer su juego. El de hoy ha sido un tropiezo grave".

También Canito echaba de menos la presencia de Piti, pero con una importante reflexión, "Piti es muy importante para nosotros, pero no podemos depender de un jugador, de lo contrario mal nos iría, pues si tiene una lesión, que nadie quiere, y está de baja dos meses no estaríamos perdiendo siempre. Hay que salir adelante con o sin Piti porque aquí somos veinte jugadores, no una sólo".

El domingo otro partido importante para el equipo azulgrana que visita el campo de tierra de Mirat, donde habitualmente juega el Ribert, "nos da igual el campo que sea, tenemos que salir a ganar. No podemos perder otro partido y dejar que se nos vayan los que están por encima".

FICHA TECNICA

CAMPO: La Albuera. Terreno resbaladizo. Recaudación 201.000 pesetas. Pedro Delgado hizo el saque de honor del encuentro, se hizo fotografías con ambos equipos, firmó un "montón" de autógrafos y presenció todo el encuentro. En la tribuna, como un espectador más, el presidente (?) del Burgos José Antonio Gallego.

RESULTADO: G. Segoviana 0-Real Burgos 1

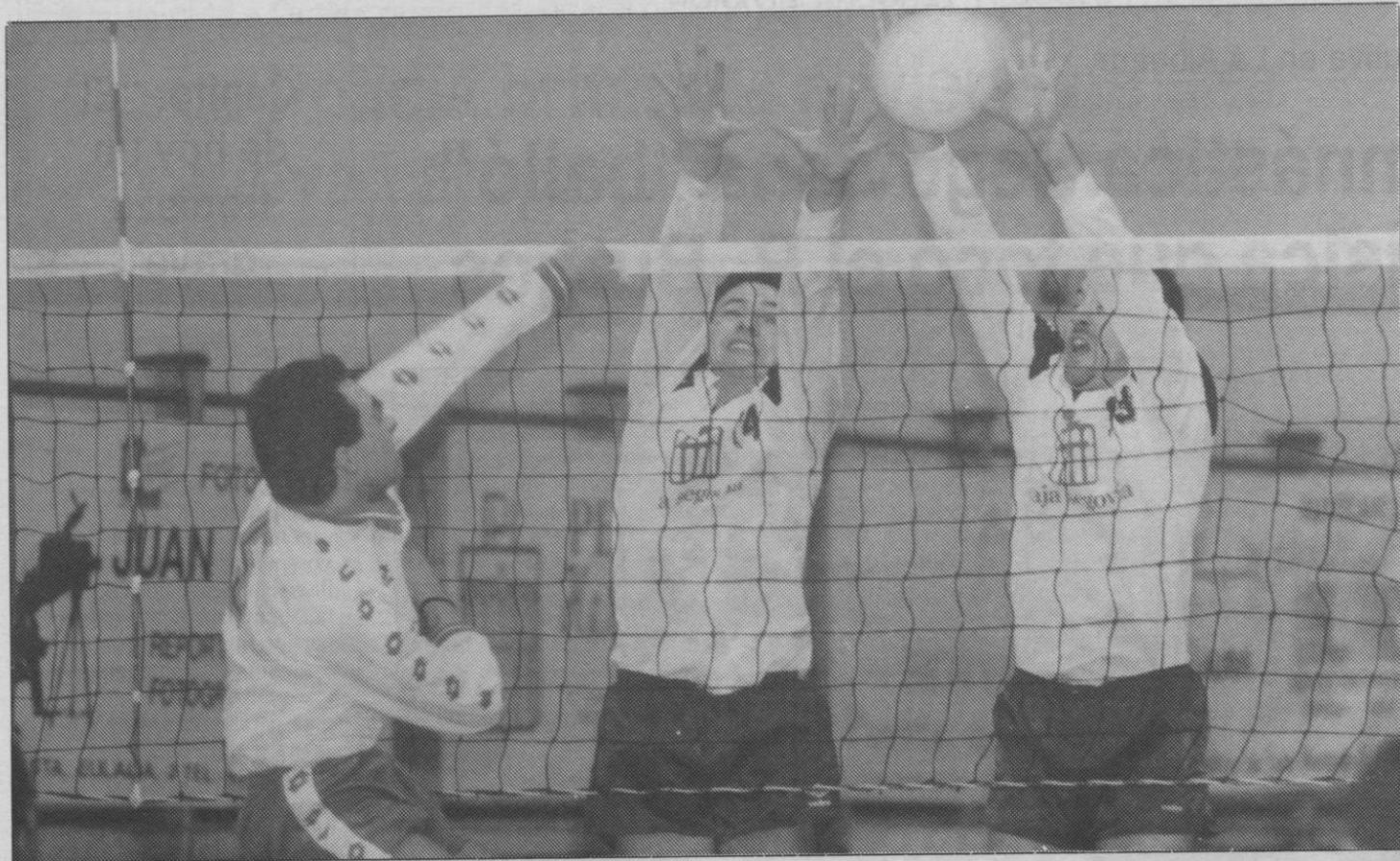
ALINEACIONES: G. SEGOVIANA: Tapias-, Alberto 1, Gangoso 1, Abril 1, Oscar 1, Zamora-, Canito 1, Julio - (Tadeo s.c. m. 65), Amado 1 (Juanfran s.c. m. 80), Pereira 1 y Victor - (Cali s.c. m. 66).

REAL BURGOS: Armando 1, Diego 1, Jonás 2, Falo 1, Diego 1, Muro 1, Borrás 2, Misis -(Alfaro m.91), Escribano 1 (Victor s.c. m. 73), Ramos 1 y Zabala 1.

GOL. Minuto 50. Pase de Jonás sobre el centro del area, nadie marca a Escribano que conecta el balón con la rodilla y lo lleva a la red. Tapias falló en su recogida.

ARBITRO: Zapatera Jiménez -, auxiliado por Martín Taberna y Mancebo, de Avila. Mostró cartulinas amarillas a Alberto, Gangoso, Zamora, Amado y Pereira por los locales y Diego, Misis, Escribano y Zabala en el equipo burgalés. Concedió ocho saques de esquina a los azulgrana y tres a sus oponentes.

VOLEIBOL



Un partido sin concesiones

JUAN MARTIN

En un encuentro pleno de juego y emoción

3-1. Alcázar Caja Segovia derrotó al líder Sporting de Soria

En un encuentro con un alto nivel de juego, el Alcázar Caja Segovia consiguió superar al Sporting de Soria, conjunto que se situaba en la tabla líder de la competición. El público, que pese al encuentro de fútbol televisado acudió en buen número al pabellón, ovacionó al final a los segovianos.

FRANCISCO JAVIER MARTÍN

La visita del líder, el Sporting de Soria a la cancha segoviana se preveía como uno de los dos encuentros importantes de cara a conseguir uno de los dos primeros puestos, donde los jugadores del Alcázar Caja Segovia debían dar la auténtica medida de sus posibilidades. El rival, sin duda, no era de los fáciles, pero los locales se mostraron superiores y se hicieron con una merecida victoria.

El partido no comenzó con buen pie para los de casa que volvieron a salir un poco más relajados que sus rivales, recibiendo en poco minutos un parcial de 0-6. Poco hubiera supuesto esta marcador para los segovianos ante otro rival de menos entidad, pero un equipo que cuenta con un excelente colocador como Santacruz, y un rematador como Recio, al que buscaban sus compañeros en los momentos de apuro, no dejó pasar la ocasión. La postrera reacción del Alcázar sólo sirvió para igualar un tanto el juego y maquillar el adverso marcador.

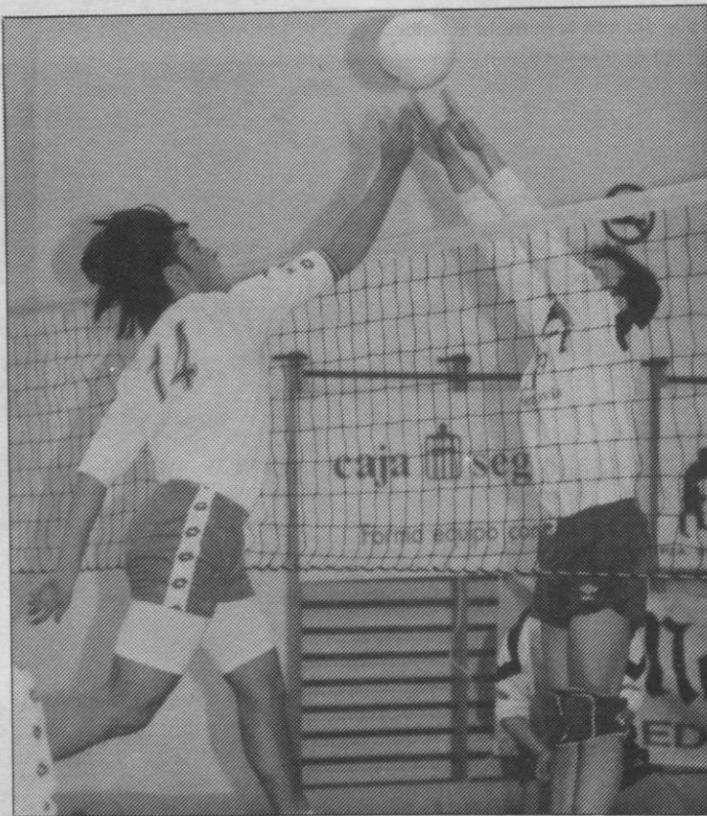
El segundo set se mostró mucho más igualado. Los que entrena David Aguado se hicieron fuertes en defensa, y con unos bloqueos en ocasiones espectaculares, con Matarranz y Marqués impecables en esa labor, las diferencias de tres o cuatro puntos a favor de los locales se mantuvieron hasta el final, donde unas buenas jugadas de ataque por parte segoviana consiguieron que el parcial cayera de su

lado. No se puede dudar de que los sorianos no lo intentaran, ya que no dieron una pelota por perdida, pero su ataque se estrelló una y otra vez con la fuerte defensa local.

El tercero, decisivo

Como suele suceder en la mayoría de los encuentros igualados, el tercer set tuvo mucho que decir en lo que se refiere a la suerte del marcador final. Los dos equipos conocían de ello, y por esta razón se emplearon a fondo. Alternando grandes jugadas de ataque con infantiles errores a la hora de sacar (algunos envíos se fueron por varios metros), líder y tercero no subieron su respectivo marcador casi a la par, hasta el empate a nueve. Fue en ese momento cuando el equipo con David Aguado y un sorprendente Serrano rematando, y bien, todo lo que les caía en las manos, pusieron al Alcázar a un sólo punto de la victoria. Sin embargo, el líder demostró su condición y luchó hasta el final, remontando cuatro puntos, y dejando el marcador final del set en 15-13.

El cuarto set tampoco fue fácil para los segovianos. El Sporting apeló a la raza para mantener igualado el marcador. Pese al cansancio que fue patente en ambos conjuntos, ya que El Alcázar no hizo cambios y el Sporting tan sólo uno, se volvieron a ver grandes puntos. El bloqueo soriano funcionó bien, pero no así su ataque, y los locales, con una fuerte defensa, donde las recepciones eran muy buenas,



Todas las facetas fueron positivas

JUAN MARTIN

mantuvieron la delantera en el marcador. El 15-9 final refleja el buen hacer de los jugadores del Alcázar, que consiguieron así

derrotar a todo un líder que demostró un buen nivel de juego. Las dos primeras plazas están ahora más cerca.

FICHA TECNICA

Cancha: E. Serichol. Un centenar de espectadores.

Resultado: Alcázar Caja Segovia 3 - Sporting de Soria 1

Parciales: 10-15, en 23 minutos, 15-9, en 25 minutos, 15-13, en 23 minutos, y 15-9 en 24 minutos.

Formaciones: Alcázar Caja Segovia: Serrano, Piti, Marqués, Bonache, Luis y Aguado, sin cambios.

Sporting de Soria: Santacruz, Mateo, L. Martínez, Recio, Pérez y J. Martínez, entrando en los cambios López.

Arbitros: Rincón y Muñoz, que mostraron tarjetas amarillas a Bonache por los locales y Recio por los visitantes.

David Aguado:

“Conseguir el segundo puesto es ya un reto”

F.J.M.

Lógica era la alegría que el entrenador-jugador del Alcázar, David Aguado, mostraba al final del encuentro, “porque hemos hecho un gran partido frente a un gran rival, y creo que además el juego ha sido más que bonito. No se puede pedir mucho mas a un encuentro de voleibol. Además el público ha estado fenomenal. Gran parte de la victoria es suya”.

El relajamiento de los locales en los comienzos de partido les concedió un set a los sorianos, y David tiene su explicación, “todos los equipos vienen a esta cancha a morder en el primer set. Nosotros también queremos imponernos desde el principio, pero no salimos tan fuertes como los rivales. El Sporting nos ha cogido muchos puntos de diferencia al principio, pero yo creo que mediado el primer set hemos empezado a desarrollar nuestro juego. Además, es mucho mejor ganar el último set, que no ganar el primero”.

Para el entrenador segoviano la clave estuvo en el ataque “porque nos salió todo bien. De todas formas, hoy creo que hemos hecho todos un buen partido, y ahora para nosotros tiene que ser ya un compromiso quedar en las dos primeras plazas. Nos queda un encuentro importante ante el Zorrilla, que creo que tiene mejor plantel que el Sporting de Soria. Pero nosotros ya les ganamos en la primera vuelta y no tenemos dudas de que podemos hacerlo otra vez”.

La alegría era la tónica en el grupo local cuando concluyó el encuentro. Si una semana antes habían perdido en Palencia frente a La Salle un partido en el que se esperaba más de ellos, ahora, demostrado que están entre los mejores por su mejor juego, que no por demérito de los demás, consiguen una victoria de las más importantes de este campeonato.

Tienen que estar contentos y satisfechos del trabajo que han realizado. Seguir por ese camino es lo importante para culminar con ese proceso de consolidación que se quiere para este deporte en Segovia.

FUTBOL



El equipo cuellerado dejó escapar una oportunidad de oro para salir de los últimos puestos.

Los segovianos dan un paso atrás en su recuperación

0-1. El Cuéllar no pudo hacerse con el C.D. Aguilar

El equipo cuellarano dejó escapar tres valiosos puntos en su enfrentamiento con el conjunto palentino de la localidad de Aguilar de Campó al perder por 0-1, el mismo resultado negativo que en el encuentro de la primera vuelta.

S. GUIJARRO

El equipo local dominó más en líneas generales pero no estuvo acertado en los lanzamientos a puerta, sobre todo en la primera parte cuando dispuso de claras ocasiones de marcar. El Aguilar marcó su tanto en el minuto 13 de la segunda parte y supo defender su ventaja con orden y disciplina hasta el último segundo.

La derrota del equipo cuellarano supone un paso atrás en su camino de recuperación iniciado hace varias jornadas para salir de los últimos puestos de la clasificación. En los últimos cuatro partidos el Cuéllar C.F. había conseguido tres victorias y un empate. La próxima jornada debe visitar al líder, el Burgos C.F.

El partido entre el Cuéllar y el Aguilar fue en líneas gene-

rales bastante igualado con un primer tiempo de mejor juego y más coasiones para el equipo de casa y un segundo periodo de peor calidad.

El Cuéllar llevó más la iniciativa, pero su ataque careció de profundidad.

El Aguilar se mostró como un equipo ordenado y combativo que tras conseguir el gol defendió su ventaja con disciplina hasta el pitido final.

El encuentro se inició con

un planteamiento ofensivo por parte del conjunto visitante que se hizo con el dominio del centro del terreno y presionaba al Cuéllar en su propio campo. Su defensa adelantada hizo incurrir varias veces en fuera de juego a los delanteros locales. El equipo cuellarano intentaba salir al contraataque, pero su juego carecía de fluidez.

Hasta el minuto 35 la iniciativa fue del equipo cuellarano que creó en estos minutos sus mejores ocasiones de gol pero los delanteros locales no estuvieron acertados en sus lanzamientos.

FICHA TECNICA

CUELLAR C.F.: Dioni, Vallinas, Manu, Iñigo (Raúl 48'), Peli, Noriega (Rodri 70'), Félix, Lolo, Archi, Luis y Berzosa.

C.D. AGUILAR: Chuchi, Iván, Fran, Raúl, Guti, David (Alberto 70'), Dioni, Maestro, Puskas, Sebito (José 48') y Gabi.

GOLES: 0-1, minuto 58, Puskas, lanzamiento desde 40 metros.

ARBITRO: Díez Pindado, auxiliado por Lorenzo Fernández y Alonso de Frutos, del colegio vallisoletano.

TARJETAS: Amarillas a Archi por el Cuéllar y Chuchi, Iván y David por el Aguilar.

Con más dificultades de las esperadas

2-0. Nava Molduras sumó tres puntos más y se mantiene segundo del grupo

AMURRARI

Buena la victoria de Nava Molduras en el polideportivo de Nava de la Asunción, pese a que le costara bastante más de lo que se esperaba, dada la clasificación que el rival, el palentino Villada, tiene actualmente. Pero lo importante era sumar puntos y el equipo navero lo hicieron.

Se esperaba con interés lo que pudiera hacer el Nava Molduras tras la derrota sufrida en la jornada anterior frente a Norma y teniendo dos jugadores importantes sin poder ser alineados, ya que tanto Berto como Maroto hubieron de descansar por cuestión de tarjetas.

La respuesta del equipo navero en los treinta primeros minutos del inicio del encuentro fueron excelentes. Se jugaba con soltura y así en el minuto 12 es David quién en una jugada individual lograba abrir el marcador, pero minutos antes era Calili quién hacia esforzarse al portero visitante tras rematar el balón a la salida de un corner. Sin embargo el equipo local pecó un tanto de conformista en los quince minutos finales y dejó la iniciativa a los palentinos. La gran labor de Juan, Ignacio y Calili impidió que estos sacaran provecho de su dominio ya que Juancho, con intervenciones felices, tampoco permitió que el balón, el acciones muy difíciles para el, llegara al fondo de la red.

En la segunda parte el juego tuvo la misma tónica y desarrollo que había tenido en los minu-

FICHA TECNICA	
CAMPO:	Polideportivo, alrededor de 100 espectadores.
RESULTADO:	Nava Molduras 2- Villada 0
ALINEACIONES:	NAVA MOLDURAS: Juancho, Dani, Juan, Calili, Ignacio, Emilio (Lalo m. 45), David, Nacho, Pascual, Paco y Espinilla (Paquito m. 65).
	VILLADA: Agustín, Ampelio, Rivera, Juan Carlos, Muñoz, Mario, Pepe, David (Viru m. 46), Sebas, Juan Luis y Rojo.
GOLES:	1-0 minuto 12, David; 2-0 minuto 85 David.
ARBITRO:	Rodrigo Fernández, auxiliado por Andrés y Rodrigo, de Salamanca. Mostró cartulinas amarillas a Ignacio, Juan y Minguela (entrenador), por el Nava y Sebas y Pepe, por los visitantes.

tos finales del primer período. El Nava no culmina sus acciones de contraataque y tiene más dificultades de las que se esperaba para llegar ante Agustín. En el minuto 66 Nacho está a punto de marcar y los últimos minutos son de total dominio del conjunto local.

Una gran jugada realizada entre paco y David, iniciada en el centro del campo, propició el segundo y definitivo tanto del encuentro. El conjunto de casa había logrado una victoria muy trabajada teniendo como gran mérito en esta ocasión, la gran actuación de su defensa. Si en otros encuentros sobresalió el juego de ataque, hoy cambiaron las circunstancias.

2-1. El Villarcayo-Nela dominó a un aburrido y apático equipo de La Granja

Villarcayo (Mencheta).—El Villarcayo-Nela sacó 3 merecidos puntos ante La Granja. Desde el comienzo el Villarcayo—Nela puso toda la carne en el asador y dominó al aburrido equipo segoviano de La Granja.

El primer tiempo no terminó con justicia para los locales porque el 0-1 fue la victoria de un espejismo fortuito.

En el segundo tiempo los villarcayeses recibieron la recompensa de una titánica lucha hacia la victoria, frente a un conjunto visitante apático y excesivamente defensivo.

Fran, que tuvo una espléndida actuación, marcó 2 fabulosos goles que sentenciaron el encuentro. La goleada pudo ser mayor, aún así el resultado dejó satisfecha a la afición.

El Nela salió al campo con afán de ganar. Controló el centro del campo y se llevó continuos balones hacia el área contraria. La Granja quedó encerrada y aplicándose al cien por cien en defensa, sin espíritu ofensivo.

El Nela puso bastante nervio-

FICHA TECNICA	
CAMPO:	El Soto
VILLARCAYO-NELA :	Toni, Pasi, Pereda, David, Sergio, Ortiz, Tomás, Andriño, Bustamante, Alejandro, Serna. Minuto 36 Dani por Serna. Minuto 68 Fran por Andriño y en el 73 Raúl por Pasi.
LA GRANJA:	Andrés, Jesús, Barza, Juan, Sanz, Julio, Arévalo, Miguel, Javier, Duque, Antonio. Minuto 13 Pablo por Arévalo. Minuto 73 Garrido por Juan y en el 89 Gala por Javier.
GOLES:	0-1, minuto 37. Julio. 1-1, minuto 55. Fran. 2-1, minuto 58. Fran.
ARBITRO:	Dirigió el encuentro Jose María Alonso Fernández de Castilla—León.

so al contrincante. Después de un corner y varios rechaces de la pelota, el villarcayés Sergio realizó un disparo mortal que salvó el portero segoviano en la misma línea. La Granja decepcionó por la ausencia de juego. En sus pobres contraataques no se empeñó a fondo y tan sólo mostró seguridad en su área de la que, por otro lado, parecía no querer salir.

decídase, ahora puede

Obtener el Título Oficial de **agente de la propiedad inmobiliaria**

Expedido por el M^e de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente

decídase ahora puede

acceder a una profesión libre, independiente y compatible, con inmensas posibilidades, gran futuro que le permitirá mejorar su situación económica, ampliar su entorno profesional...

- ▲ Convocatoria del MOPTMA (B.O.E. 17-1-96) de pruebas libres.
- ▲ Abierto plazo de presentación de instancias.
- ▲ Titulación mínima exigida: 3 años de cualquier carrera universitaria.

Solicite sin ningún compromiso la "Guía General de Información" con modelo oficial de instancia.

Sagasta, 23. 28004 MADRID. Tel.: (91) 445 93 35
MADRID ▲ BARCELONA ▲ VALENCIA ▲ SEVILLA

ADAMS CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS

decídase y obtenga el único Título Oficial que faculta para el ejercicio profesional de Agente de la Propiedad Inmobiliaria

CURSO RECOMENDADO por el Consejo General de Colegios Oficiales de AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

LABOR GANIA VINCIT

FUTBOL.— PRIMERA DIVISION

2-1. Alexis dio al Betis el triunfo en el Villamarín

Sevilla (Efe).— El canario Alexis, con la transformación de un penalty (m.86), dio al Betis un triunfo en casa, del que estaba negado desde el pasado 13 de enero (Valladolid), ante un Oviedo que se volvió ambicioso conforme transcurrían los minutos.

El partido fue de poca brillantez, excepto en jugadas aisladas, con un mayor dominio territorial del Betis al que los asturianos respondieron con una constante presión y esporádicos contragolpes, llevados casi siempre por el costado ocupado por Manel.

Poco antes del descanso llegó el tanto bético, obra del Pier, al aprovechar un rechace de Mora, a tiro de Menéndez, y cuando estaba a pocos metros de la línea de gol.

En el segundo periodo el Oviedo slaió algo más ambicioso, y prueba de ello es que Ivan Brzic sacó a la cancha al eslovaco Dubowsky, por un zaguero y a Losada, otro delantero, por un centrocampista (Suárez).

El Oviedo llegaba con más nitidez hasta los dominios de Jaro, merced a la calidad y verticalidad de Dubowsky, ante un Betis que especuló demasiado en su juego y con el marcador.

Así, en una jugada del eslovaco, a los 64 minutos, con centro medido al área pequeña, Losada se anticipa a la defensa bética y bate a Jaro en remate de cabeza.

Hasta el final del partido, nervios por uno y otro equipo hasta la jugada del penalty, con salida de Mora sobre Pier que cae en el área pequeña visitante.

La pena máxima decretada por el colegiado fue lanzada por el capitán Alexis y logró el dos-uno que sería definitivo.

Los gallegos remontaron en la segunda parte la ventaja maña

3-2. El Zaragoza acusó la expulsión de Morientes y cayó ante el Compostela

El Compostela remontó con tres goles en la segunda parte un partido que había encarrilado perfectamente el Real Zaragoza, que acusó el primer tanto del conjunto local, nada mas comenzar la segunda parte, y la expulsión (m. 64), de su delantero Morientes.

Santiago de Compostela (Efe).— Después de un aviso serio del Zaragoza (m. 13), tras un gran pase de Morientes para Rambert que interceptó Mauro, el Compostela estuvo a punto de adelantarse (m. 21), con una gran jugada de todo el ataque local. Sin embargo, Aguado mas rápido, se adelantó e impidió el remate de Ohen.

Con ambos equipos jugando de poder a poder un grave error de Bellido (m. 32), permitió a Poyet servir a Morientes quien batió al guardameta local cuando éste iniciaba su salida del marco.

El Compostela acusó el tanto y aunque pudo igualar en el (m. 41) en una jugada en la que Fabiano y Christensen se entorpecieron el remate, fue el Zaragoza quien al filo del descanso volvió a marcar tras un libre directo ejecutado por Aragón que no pudo bloquear Falagán y que aprovechó el argentino Rambert para ampliar la ventaja zaragocista.

Tras el descanso Villena sorprendió a Juanmi en la ejecución de un libre indirecto, lo que dio mucha confianza a un Compostela que, durante la segunda mitad, desbordó por completo a su rival.



Mauro García y Rambert, en un momento del partido.

TELEFOTO EFE

La expulsión de Morientes (m. 64), así como el primer tanto local, fueron acciones decisivas en la resolución del partido. De hecho sólo dos minutos después de que Carmona Méndez mostrase la segunda amarilla al delantero maño,

Fabiano establecía la igualdad.

La presión del Compostela era constante y en el minuto 89 Ohen estableció el tercer tanto que concedió la victoria al equipo y que prácticamente dejó al Zaragoza sin posibilidad de reacción.

— FICHA TECNICA —

Compostela: Falagán; Villena, Nacho, Bellido (Virgilio, m. 83), Passi, Christensen (Paniagua, m. 79), Fabiano, Ohen, Lecumberri (Eraña, m. 90), José Ramón y Mauro.

Real Zaragoza: Juanmi; Belsué, Solana, Aguado, Cuartero, Aragón, Higuera (Dani, m. 60), Poyet, Oscar, Morientes y Rambert (Nayin, m. 76).

Goles: 0-1, m. 32: Morientes. 0-2, m. 45: Rambert. 1-2, m. 46: Villena. 2-2, m. 66: Fabiano. 3-2, m. 89: Ohen.

Arbitro: Carmona Méndez, extremeño. Expulsó por doble cartulina amarilla a Morientes (min. 64).

2-2. El Salamanca no supo mantener su ventaja en el marcador ante el Mérida

Salamanca (Efe).— El Salamanca cedió ayer un empate en su estadio frente al Mérida (2-2) tras desaprovechar dos ventajas ante uno de sus rivales directos por evitar el descenso a Segunda División.

El partido comenzó con buen juego por parte del Salamanca ante el Mérida, que, fiel a su esquema, estableció una sólida muralla defensiva en busca de sorprender al contragolpe, pero los primeros apuros defensivos llegaron para los locales de la mano de la pareja formada por Barbará y Claudio.

Prieto, quien ganó por velocidad a la zaga local, protagonizó la primera ocasión de ataque extremeño, que fue abortada por el inspirado meta José Aizpurúa. La réplica local llegó poco después, cuando el veterano Claudio sirvió un balón a Barbará, quien, libre de marca, se entretuvo en exceso hasta escorarse y

dar ventaja al portero visitante.

El Salamanca, guiado por el peruano Chemo Del Solar, muy motivado, logró superar la maraña defensiva de los extremeños con la habilidad de Barbará, que marcó de falta directa.

Con el marcador en contra, el Mérida tuvo más ambición en ataque en la segunda mitad, con el brasileño Sinval como principal punto de referencia. En el minuto 52, Sergio Korino, con un gol de cabeza, materializaba ese dominio.

El Salamanca reaccionó en una jugada de fútbol de salón entre el rumano Stinga y el argentino Latorre, que culminó de nuevo Barbará batiendo a Leal. Pero la alegría le duró dos minutos, el tiempo que tardó Prieto en empatar el encuentro.

Con la igualdad, el conjunto local tuvo mayor ambición que su rival, aunque ya no varió el resultado.

1-2. El Ath. de Bilbao ganó en El Molinón y traspasó la crisis al Spórting

Gijón (Efe).— El Spórting de Bilbao volvió a ser un bálsamo para equipos en crisis y acabó dando la victoria al Athlétic de Bilbao, 1-2, en un encuentro que provocó la airada protesta de los espectadores, que ya dirigen sus iras contra el palco como la pasada temporada.

El juego de los sportinguistas a lo largo de toda la primera parte pasó de lo ineficaz a lo patético, en medio de las continuas protestas del público, que acabó dedicando una tremenda bronca a sus hombres cuando éstos se retiraban al vestuario.

El Athlétic que venía tocado de muerte y con varias bajas, parecía el líder e hizo lo que quiso durante los 45 primeros minutos. Por contra, al Spórting no le favorecían ni los rebotes.

El único tiro de los gijoneses entre los tres palos fue de Tomás en el lanzamiento de una falta en el minuto 13. En el 21 Echeverría dió el primer aviso al cruzar demasiado un disparo desde un

lateral del área pequeña.

Sin embargo, en el 27 no perdonó, recibió un balón sacado de banda, que ni Muñiz, ni Pablo acertaron a despejar, y tras darse la vuelta lo coló por el palo contrario.

El banquillo del conjunto gijonés, que era de lujo en este encuentro, Eloy, Iván, Bango y Julio Salinas, comenzó a realizar ejercicios de calentamiento.

El primero de los cambios llegó con la salida de Eloy por José Manuel tras el descanso, una intervención suya en el minuto 55 dejó a Yekini solo ante Aizcoreta y el nigeriano no perdonó en su única intervención de mérito de todo el partido.

Juego aceptable

Fueron unos minutos de juego aceptable por parte de los locales pero como la tarde de ayer no era la suya tuvo que ser Ablanedo, quien minutos antes realizó una gran parada a Echeverría, el que en el minuto 65 realizara una

salida en falso dejando el balón a pies de Bolo que solo tuvo que empujar el balón al fondo de la red.

La jugada abortó la tímida reacción gijonesa que volvió a entrar en un cúmulo de despropósitos. La situación sportinguista se complica tras las dos últimas derrotas y el público ya empieza a mentalizarse para pasar otro fin de temporada de infarto.

El Spórting de Gijón jugó con Ablanedo; Velasco, Giner, Muñiz, Pablo, José Manuel (Eloy, min.46), Avelino, Hugo Pérez (Julio Salinas, min.81), Tomás, Lediajov (Iván, min.59) y Yekini.

Por su parte, el Athlétic de Bilbao formó con Aizcoreta; Larraínzar, Andrinúa, Karanka, Goicoechea, Larrazábal, Oscar Vales, Carlos García, Urritia, Echeverría (Mendiguren, min.85) y Bolo (Ciganda, min.81).

Goles: 0-1, min.27: Echeverría; 1-1, min.55: Yekini y 1-2, min.65: Bolo.

El equipo de Camacho dispuso de las mejores ocasiones de gol

1-1. Pacheta impidió el primer triunfo de Nando Yosu en El Sardinero

Un gol de Pacheta en el minuto 60 impidió que el técnico Nando Yosu consiguiera con el Rácing la primera victoria en El Sardinero, en un encuentro en el que tras un flojo primer periodo el mejor fútbol se vio en la segunda parte.

Santander (Efe).— El Español dispuso de las mejores ocasiones y ejerció una fuerte presión ante la que, al final, respondió bien el Rácing. El Español sorprendió, en los primeros minutos, a los locales con ferrea presión en todo el campo que provocó pérdidas de balón de los cántabros que propiciaron peligrosas llegadas a las inmediaciones del área de Ceballos, con un primer aviso de Pacheta que salió por alto.

El Rácing perdió en el minuto 17 a su organizador de juego al lesionarse Tomás —posible rotura fibrilar— baja que Nando Yosu cubrió dando entrada a Esteban Torre, centrocampista de corte más ofensivo. El ímprobo trabajo de los hombres de Camacho nubló las ideas de los racinguistas que trataban, sin acierto, de dar mayor velocidad a sus acciones.

Con el tiempo prácticamente cumplido Popov se internó por la banda derecha y envió al segundo palo donde Villabona trianguló con Luis Fernández y Mutiu le devolvió para que el irundarra enviara a las mallas sobre el adelantado guardame-ta del Español.

Tras el descanso el Rácing salió dispuesto a resolver y



El españolista Arteaga disputa el balón con dos jugadores del Rácing de Santander.

TELEFOTO EFE

pasó a dominar el encuentro protagonizando, en los primeros minutos, dos jugadas de peligro en sendos remates Merino y Popov ambos detenidos por Toni.

Sin embargo, coincidiendo con la entrada en el campo de Javi y Raducioiu, el Español empató al saque de un corner que remató Pacheta de cabeza totalmente libre de marca.

El Español adelantó sus líneas ante un Rácing desorientado tras el empate y el propio Pacheta pudo marcar, poco después, pero

su remate de cabeza fue repelido por el larguero.

A partir de aquí el partido estuvo más abierto, el Rácing llegó al contragolpe y pudo marcar en disparos de Popov y

Alberto. Con el tiempo casi cumplido, hubo un posible penalty de Ceballos sobre Brmovic, quien había arrancado en posición dudosa, y que el colegiado no pitó.

FICHA TECNICA

RACING DE SANTANDER: Ceballos; Roncal (Alvaro, min 76), Merino, Txema, Pablo, Luis Fernández; Mutiu, Tomás (Esteban Torre, min 18), Villabona, Popov (Iñiqui, min 79); y Alberto.

ESPAÑOL: Toni; Cristóbal, Herrera, Pochettino, Torres Mestre (Javi, min 60); Lardín, Brmovic, Pacheta, Arteaga; Urzaiz y Benítez (Raducioiu, min 60).

GOLES: 1-0, min 44. Villabona. 1-1, min 60. Pacheta.

ARBITRO: Iturralde González (colegio vizcaíno). Mostró tarjeta amarilla a Pacheta.

1-0. El Tenerife sumó tres puntos más gracias al tanto de Juanele

Santa Cruz de Tenerife (Efe).— El CD Tenerife aprovechó su primera ocasión de gol en el partido frente al Valladolid y el tanto anotado por Juanele le dio tres puntos de un encuentro soso, sin fútbol, que ofreció una pobre imagen de dos equipos que poco hicieron para merecer la victoria.

La primera parte fue un desastre desde que el conjunto tinerfeño marcó el gol, a los cuatro minutos de juego. El equipo pucelano apenas cambió su esquema, con cinco defensas, cuatro centrocampistas por delante de la retaguardia y un solo punta, el croata Alen Peternac.

Tres ocasiones de peligro tuvo a su favor el conjunto visitante a lo largo de la primera parte, la primera un disparo cruzado de Peternac, que se le fue a la izquierda de Ojeda; la segunda un cabezazo de Antía. Después sería Benjamín, uno de los jugadores más

activos del equipo visitante, quien pondría a prueba a Ojeda.

La segunda parte no cambió mucho respecto al primer tiempo, los dos equipos continuaron con las mismas tácticas, aunque el Valladolid salió con un hombre de refresco, Gutiérrez, que ocupó el lugar de Baraja.

Este cambio no surtió un efecto evidente en el conjunto pucelano, que mantuvo su línea de contención inalterable, lo que supuso que tampoco se estirase en busca de una igualdad que no podía llegar con el conformismo de los visitantes.

Los cambios del CD Tenerife fueron muy protestados por el público, pues Heynckes, pero tras la entrada de Aguilera, Hapal y Robaina el partido entró en una fase más activa, con los dos equipos en busca de un gol que diese tranquilidad por una parte o que igualase el marcador, por la otra, pero el tanto no llegó.

1-0. El Deportivo de La Coruña no pudo repetir la goleada frente al Albacete

Albacete (Efe).— Un Deportivo poco incisivo en el ataque, no pudo repetir las goleadas que había conseguido en pasadas ocasiones frente al Albacete, que en esta vez se desquitó merced al penalty transformado por Zalazar.

Los ocho goles de la temporada pasada y los cinco logrados por Beбето en el partido de la primera vuelta de la actual, creaban una expectación especial al encuentro de ayer, en el que, sin embargo, no se vio esa avalancha de juego.

En la primera parte ya quedó patente la diferencia, con un juego aburrido y sin oportunidades por parte de los gallegos, que sólo dispararon a puerta en una ocasión. Por contra, el Albacete llegó con peligro a la portería defendida por Liaño, aunque no logró rematar sus jugadas. Sí lo hizo Zalazar en el minuto 32 al transformar el penalty cometido por Djukic sobre Jesús.

Salvo la actuación de Mauro Silva, que tomó el mando en el centro del campo y tuvo en jaque a Zalazar en todo momento, poco más se vio en el juego deportivista en este primer periodo.

La segunda mitad comenzó con los mismos tintes y tan solo en el último tramo del encuentro el Deportivo reaccionó y asedió el área manchega, donde el guardameta Balaguer tuvo una actuación brillante, que salvaguardó la victoria de su equipo.

Por el Albacete jugaron Balaguer; Ortega, Coco, Tomás, Alejandro, Manolo, Josico, Jesús (Mario, m. 82), Bejelica, Zalazar (Maqueda, m. 86) y Luna (Escaich, m. 89).

El Deportivo, por su parte, formó con Liaño; Paco, Rivera (Donato, m. 46), Djukic, Alfredo (Villarroya, m. 58), Nando, Mauro Silva, Fran, Beguiristain (David, m. 68), Manjarín y Beбето.

Carlos Sainz terminó segundo en el Rally de Suecia

Karlstad (Suecia) (Efe).— Carlos Sainz acabó el Rally de Suecia, prueba inaugural del Mundial de la especialidad, en la segunda posición, y estuvo a punto incluso de llevarse la victoria en su primera participación al volante del Ford Escort RS Cosworth, un coche con el que casi no ha podido trabajar y cuyo comportamiento ha sido sorprendente, incluso para el propio piloto español.

El triunfo, después de dominar la general casi de principio a fin, se lo adjudicó el finlandés Tommi Makinen, único piloto oficial de la marca japonesa Mitsubishi (Lancer Evolution III), que se ha resarcido con creces del disgusto que hace una temporada supuso su participación en Suecia, cuando fue obligado a parar en la última prueba especial para permitir la victoria de su entonces compañero el sueco Kenneth Eriksson.

Tommi Makinen, que ha logrado su tercer triunfo mundialista (en 1994 y 1995 ganó el 1.000 Lagos de su país), terminó la carrera con una ventaja de 23 segundos sobre Carlos Sainz y un minuto y cinco segundos sobre el actual campeón del mundo, el británico Colin McRae (Subaru Impreza), quien en una demostración de fuerza arrebató el tercer peldaño del podio al único tetracampeón mundial de la especialidad, el finlandés Juha Kankkunen (Toyota Celica GT4), cuarto a 1:28.

Carlos Sainz llegó a este rally sin excesivas esperanzas de optar al triunfo ya que, según aseguró, no había dispuesto de demasiado tiempo para poner a punto su nuevo coche. Pero tardó poco tiempo en darse cuenta de lo contrario y durante toda la carrera ha marcado unos tiempos sorprendentes.

Cerca de la proeza

Durante la última etapa del rally sueco, a la que llegó con una desventaja de quince segundos, Sainz rozó la proeza y llegó a inquietar el triunfo de Tommi Makinen, al situarse a doce segundos a falta de dos tramos, pero el finlandés no se dejó sorprender para llegar a la localidad de Karlstad como triunfador.

En el tramo final Sainz se relajó, si es que un piloto de rallies alguna vez va relajado, y se conformó con la segunda plaza, un resultado espectacular habida cuenta de que el madrileño afrontó la carrera con el objetivo de adquirir experiencia, hacer kilómetros para la puesta a punto del motor.

Al español no le faltó un pequeño susto ayer. Al terminar el primer tramo, de 40,59 kilómetros, Sainz llegó a inquietarse al detectar un fallo en el diferencial central de su coche. Los mecánicos encontraron un fallo en una válvula que regula la presión del aceite del diferencial. Afortunadamente para el español la pieza fue sustituida y pudo continuar sin problemas.

CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION

Betis, 2; Oviedo, 1.
Barcelona, 3; Real Madrid, 0.
Valencia, 3; Rayo Vallecano, 0.
Compostela, 3; Zaragoza, 2.
Salamanca, 2; Mérida, 2.
Tenerife, 1; Valladolid, 0.
Albacete, 1; Deportivo, 0.
Real Sociedad, 3; Celta, 1.
Racing, 1; Español, 1.
At. Madrid, 0; Sevilla, 1.
Sporting, 1; Ath. Bilbao, 2.

	J	G	E	P	F	C	P
At. Madr.	26	18	4	4	47	14	58
Barcelona	26	14	8	4	48	21	50
Compost.	26	15	4	7	36	30	49
Español...	26	13	9	4	36	19	48
Valencia..	26	15	3	8	49	34	48
R. Madrid.	26	12	6	8	49	37	42
Tenerife...	26	11	9	6	41	38	42
Betis.....	26	10	11	5	37	30	41
Deportivo.	26	11	6	9	43	22	39
Real S.....	26	10	7	9	34	35	37
Celta.....	26	8	8	10	27	32	32
Ath. Bil....	26	8	8	10	29	37	32
Zaragoza.	26	7	8	11	29	37	29
Oviedo....	26	7	8	11	27	37	29
Spórting...	26	8	4	14	33	37	28
Albacete..	26	6	9	11	37	49	27
Rácing.....	26	6	9	11	27	44	27
Sevilla.....	26	6	8	12	24	39	26
Rayo V....	26	6	7	13	27	45	25
Mérida....	26	4	12	10	21	36	24
Salamanca	26	5	8	13	36	42	23
Valladol..	26	4	8	14	30	47	20

SEGUNDA DIVISION

Alavés, 3; Logroñés, 1
Extremadura, 0; Leganés, 1
Ath. Bilbao, 4; Almería, 1
Badajoz, 2; Villarreal, 0
Eibar, 1; Toledo, 1
Mallorca, 2; Sestao, 1
Barcelona, 3; At. Marbella, 2
Hércules, 1; Lleida, 1
Getafe, 0; Ecija, 0
Osasuna, 0; Real Madrid, 1

	J	G	E	P	F	C	P
Hércules..	24	14	5	5	41	19	47
Extrem....	24	11	9	4	29	19	42
Alavés....	24	12	6	6	32	23	42
Badajoz...	24	12	5	7	32	21	41
Logroñés.	24	12	5	7	44	35	41
R. Madrid.	24	12	5	7	29	25	41
Leganés..	24	11	5	8	26	25	38
Mallorca...	24	11	4	9	36	28	37
Barcelona	24	11	3	10	46	38	36
Osasuna..	24	10	5	9	34	26	35
Toledo....	24	9	7	8	20	20	34
Almería...	24	8	6	10	31	30	30
Villarr....	24	9	3	12	25	29	30
Eibar.....	24	6	10	8	15	23	28
Lleida.....	24	6	9	9	26	33	27
Sestao....	24	7	6	11	24	33	27
Ath. Bil....	24	7	5	12	40	47	26
Ecija.....	24	6	7	11	20	40	25
Getafe....	24	4	7	13	19	34	19
At. Marb..	24	4	4	16	22	43	16

TERCERA DIVISION
GRUPO VIII

La Bañeza, 2; Iscar, 1
Segoviana, 0; Burgos, 1
Almazán, 0; Ribert, 2
Lermeño, 2; Ponferradina, 4
Arandina, 4; Medinense, 0
Endesa, 1; Avila, 3
Salmantino, 0; Benavente, 0
Burgalés, 2; Uxama, 0
Bembibre, 3; Hullera, 0
Zamora, 0; Astorga, 0

	J	G	E	P	F	C	P
Zamora....	24	12	8	4	37	19	44
Laguna....	23	12	8	3	42	22	44
Bembibre.	23	12	6	5	38	22	42
Burgalés..	24	12	4	8	36	21	40
Segoviana	24	11	7	6	40	26	40
Ribert....	24	11	7	6	37	29	40
Arandina..	24	10	6	8	38	25	36
Salmant...	24	8	10	6	25	21	34
Medinense	24	10	3	11	25	32	33
Avila.....	23	9	5	9	29	26	32
Astorga...	22	9	4	9	25	25	31
Ponferr...	24	7	9	8	29	33	30
Almazán..	24	6	11	7	35	30	29
La Bañeza	22	7	7	8	24	30	28
Hullera....	22	7	7	8	22	30	28
Benavente	24	5	11	8	21	31	26
Iscar.....	24	6	7	11	32	42	25
Burgos....	24	7	9	8	27	32	24
Lermeño..	23	5	9	9	17	25	24
Endesa....	24	5	6	13	29	40	21
Uxama....	24	2	4	18	11	58	10

SIERRA NEVADA'96

El acto de apertura fue conducido por los hermanos Fernández Ochoa

El Rey inauguró el Mundial en una ceremonia de contenido granadino y andaluz

El Rey Don Juan Carlos inauguró ayer en el nuevo estadio de Los Cármenes de la capital granadina, los XXIV Campeonatos del Mundo de Esquí Alpino Sierra Nevada 1996 en una ceremonia de marcado carácter granadino y andaluz.

Granada (Efe).— "Declaro inaugurados los Campeonatos del Mundo de Esquí Alpino 1996 en Sierra Nevada, España", proclamó a las 19.48 horas el Rey de España desde el palco de honor, donde estaba acompañado por el resto de la familia Real, el presidente del Gobierno, Felipe González, el presidente del COI, Juan Antonio Samaranch, el líder de la oposición, José María Aznar y su esposa, varios ministros y consejeros del Gobierno andaluz, entre otras personalidades.

El acto de apertura, conducido por Blanca y Paco Fernández Ochoa, los esquiadores españoles más importantes de la historia, tuvo una duración de 75 minutos y comenzó cuando los representantes de Morioka (Japón), última sede de los Campeonatos del Mundo de Esquí en 1993, que precedieron a Sierra Nevada, cedieron a seis voluntarios granadinos la bandera de la Federación Internacional de Esquí (FIS), que fue izada en el estadio.

A continuación, desfilaron los 52 equipos participantes en los Campeonatos del Mundo, entre los que, tras España, la delegación de Bosnia-Herzegovina fue la selección más aplaudida por los más de diez mil espectadores que abarrotaron las gradas del estadio granadino, en una noche fría y despejada.

Poco después de la aparición del equipo español, los hermanos Fernández-Ochoa



Don Juan Carlos y Doña Sofía saludan al público tras la inauguración del Mundial.

TELEFOTO EFE

presentaron a los oradores que pronunciaron los discursos protocolarios, a cuyo final el presidente de la Federación Internacional de Esquí (FIS), Marc Hodler, cedió la palabra a Don Juan Carlos que, desde el palco, declaró inaugurados los Mundiales.

En su discurso, el presidente del comité organizador del Campeonato del Mundo Sierra Nevada 96, Jerónimo Páez, agradeció la colaboración ciudadana y la confianza de la FIS por haber retrasado en un año la celebración de los Campeonatos, mientras que el alcalde de la ciudad, Gabriel Díaz Berbel, dio la bienvenida a los equipos y visitantes a los Mundiales.

Marc Hodler, presidente de la FIS, señaló que este Mun-

dial tiene "una historia especial" y añadió que espera concluya de forma exitosa en alusión a las dificultades que el año pasado provocó el aplazamiento del Campeonato del Mundo.

Estos contratiempos fueron superados "por el coraje y determinación en perseverar sus esfuerzos de Jerónimo Páez y su equipo, y por el apoyo de los Reyes de España", agregó el máximo representante del esquí mundial.

Granada y Andalucía

La ceremonia de apertura recorrió en tres movimientos teatrales las civilizaciones que mayor huella imprimieron en Granada y Andalucía: ibérica, árabe y cristiana.

El protagonismo pasó en-

tonces a las gradas del estadio de Los Cármenes, que en un par de segundos quedó completamente iluminado por las diez mil figuras lumínicas que simulaban a la "Estrella de la Nieve", planta endémica exclusiva de Sierra Nevada, y que habían sido repartidas previamente a cada espectador en la entrada de acceso a las tribunas.

La ceremonia alcanzó el momento más espectacular con los trazados de haces de luz, emitidos por un proyector de láser, que dibujaban figuras de varios esquiadores descendiendo por una ladera frente al público, mientras voluntarios de la organización, sobre el césped, dieron la bienvenida a la mascota oficial de los Campeonatos, el león Cecilio.

1 - X - 2

La quiniela ganadora

- 1. Betis-Oviedo..... 1
- 2. Barcelona-Real Madrid..... 1
- 3. Valencia-Rayo Vallecano..... 1
- 4. Compostela-Zaragoza..... 1
- 5. Salamanca-Mérida..... X
- 6. Tenerife-Valladolid..... 1
- 7. Albacete-Deportivo Coruña..... 1
- 8. Real Sociedad-Celta..... 1
- 9. Racing Santander-Espanyol..... X
- 10. At. Madrid-Sevilla..... 2
- 11. Sporting Gijón-Ath. Bilbao..... 2
- 12. Alavés-Logroñés..... 1
- 13. Eibar-Toledo..... X
- 14. Getafe-Ecija..... X
- Pleno al quince:
- Osasuna-Real Madrid..... 2

Próximo boleto

- 1. Atlético-Betis.....
- 2. Oviedo-Barcelona.....
- 3. Real Madrid-Valencia.....
- 4. Rayo Vallecano-Compostela.....
- 5. Zaragoza-Salamanca.....
- 6. Mérida-Tenerife.....
- 7. Valladolid-Albacete.....
- 8. Deportivo-Real Sociedad.....
- 9. Celta-Racing.....
- 10. Espanyol-Atlético de Madrid.....
- 11. Sevilla-Sporting.....
- 12. Logroñés-Extremadura.....
- 13. Almería-Badajoz.....
- 14. Ecija-Osasuna.....
- Pleno al quince:
- At. Marbella-Hércules.....

EN BREVE

CICLISMO: El holandés Jeroen Blijlevens (TVM) logró la primera victoria de la temporada española al imponerse ayer al sprint en la primera etapa de la Vuelta a Mallorca. El tiempo del holandés fue de 2 horas, 2 minutos y 35 segundos, el mismo tiempo que invirtieron 165 corredores más, entre ellos Miguel Induráin, de los 172 que lograron terminar, ya que se registraron 18 abandonos, entre ellos el del campeón del mundo Abraham Olano.

ATLETISMO: El catalán Valentí Massana, subcampeón mundial de los 20 Kms. en Gomburgo, ganó por séptima vez consecutiva en el Gran Premio "Ciutat de Viladecans" de Marcha Atlética.



- 06.15.- DULCE ILUSION
- 07.00.- CHAPULIN COLORADO
- 07.30.- RING RING
- 09.15.- KAINA
- 10.00.- RUBI
- 11.35.- NOTICIAS
- 11.40.- PASA LA VIDA
- 13.55.- NOTICIAS
- 14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14.30.- LA COCINA DE KARLOS ARGUINANO
- 15.00.- TELEDIARIO 1
- 15.39.- EL TIEMPO
- 15.45.- ALONDRA
- 17.35.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
- 18.55.- NOTICIAS
- 19.00.- PASA LA VIDA, EDICION DE TARDE
- 20.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 20.20.- GENTE
- 21.00.- TELEDIARIO 2
- 21.39.- EL TIEMPO
- 21.45.- JUNTAS PERO NO REVUELTAS
- 22.15.- ¿QUIEN SABE DONDE?
- 00.30.- FUERZAS OCULTAS
- 01.15.- TELEDIARIO 3
- 01.45.- GENTE (R)
- 02.15.- PASA LA VIDA (R)
- 04.30.- ¿COMO LO VEIS?
- 05.00.- ¿COMO LO VEIS? (R)
- 05.30.- TELEDIARIO 4

- 07.00.- NOTICIAS
- 07.30.- CLUB MEGATRIX
- 09.20.- CINE. "Harry e hijo" (1984 - 112). Dir.: Paul Newman.
- 11.30.- T.J. HOOKER (serie)
- 12.30.- BONANAZA
- 13.30.- SALVADOS POR LA CAMPAÑA
- 14.00.- LA HORA DE BILL COSBY
- 14.30.- COSAS DE CASA
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.45.- TELECINE. "Hasta que la muerte nos separe" (1992 - 90'). Dir.: Dick Lowry.
- 17.40.- LA LEY DE LOS ANGELES
- 18.40.- TROPICAL HEAT
- 19.50.- A TODA PAGINA
- 20.30.- NOTICIAS
- 21.15.- FARMACIA DE GUARDIA
- 21.55.- AY SEÑOR, SEÑOR
- 23.55.- DE LOS BUENOS, EL MEJOR
- 01.15.- NOTICIAS
- 01.45.- EN EL CALOR DE LA NOCHE
- 02.35.- TELEVENTA
- 04.35.- CINE DE MADRUGADA. "Freda West" (1968 - 81). D.: J.L. Rodríguez. I.: Norma Bengell, Simon Andreu, James Philbrook. Un joven vuelve al rancho donde se crió una vez acabados sus estudios de Medicina, a los que fue enviado al morir su madre. Mientras, su padre se ha casado de nuevo.
- 05.55.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 06.20.- TELENOTICIAS

- 08.00.- REDACCION. NOTICIAS
- 08.05.- ABC WORLD NEWS
- 08.30.- DIBUJOS ANIMADOS: Charlie Brown y Snoopy
- 08.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 09.00.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09.25.- PLUSVALIA
- 09.52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10.00.- CINE: "La lista de Schindler"
- 13.09.- PIEZAS
- 13.30.- TELESERIE: Kate y Allie
- 14.00.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14.25.- MAS DEPORTE
- 14.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 15.00.- CINE: "En tierra peligrosa"
- 16.39.- CINE: "Los peores años de nuestra vida"
- 18.21.- CINE: "Res, un dinosario en Nueva York"
- 19.30.- PROGRAMA MAS O MENOS MULTIPLICADO O DIVIDIDO
- 20.00.- AVANCE REDACCION
- 20.05.- EL DIA DESPUES
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21.53.- CONTRARRELOJ
- 22.00.- ESTRENO CANAL+: "Barry Lyndon". Dirección: Stanley Kubrick.
- 01.00.- CINE: "Gerónimo"
- 02.52.- FUTBOL INTERNACIONAL
- 04.39.- CINE: "La reina de la noche"
- 04.00.- DESPEDIDA Y CIERRE
- 06.45.- EL DIA DE DESPUESLU- NES



- 06.00.- EURONEWS
- 07.30.- LA 2. NOTICIAS
- 08.45.- THAT'S ENGLISH
- 09.00.- LA 2. NOTICIAS
- 09.10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
- 10.00.- THAT'S ENGLISH
- 10.15.- PREGUNTAS Y RESPUESTAS
- 11.00.- TV EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER
- 11.30.- CAMPEONATO DEL MUNDO DE ESQUI ALPINO. SIERRA NEVADA 96
- 13.30.- PINNIC
- 15.00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
- 16.30.- PUEBLO DE DIOS
- 17.00.- LA PELICULA DE LA TARDE. "El corsario escarlata" (1976 - 96'42'). Dirección: James Goldstone. Intérpretes: Robert Shaw, James Earl Jones. La crueldad y la explotación del pueblo obligan a éste a levantarse, ayudados por el pirata Lynch. El bien triunfará y el amor ganará el corazón del pirata.
- 19.00.- BARRIO SESAMO
- 19.30.- EL VALLE SECRETO
- 20.00.- ZONA ACB
- 20.30.- GALA DEL DEPORTE
- 21.40.- LA 2. NOTICIAS
- 22.00.- QUE GRANDE ES EL CINE ESPAÑOL. "Remando al viento". Dirección: Gonzalo Suárez. Intérpretes: Hugh Grant, Lizzy McInnerny. Se toma como pretexto la amistad entre los poetas Byron y Shelley en el periodo en el que convivieron en Europa con las hermanastras Clara Claimont y Mary Godwin, momento en que esta última concibe su novela más conocida, Frankenstein.
- 01.00.- CINE CLUB. "Las dos huérfanas". Dirección: D. W. Griffith. Intérpretes: Hendrik Sartov, Paul J. Allen. Henriette y Louise son dos jóvenes e inocentes huérfanas que llegan al París de 1789 en busca de la curación de la ceguera de la segunda. Una malvada pordiosera rapta a Louise para utilizarla como mendiga.
- 03.15.- EL FACTOR HUMANO



- 05.45.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
- 06.00.- LAS NOTICIAS 2a. EDICION DOMINGO (rep.)
- 06.30.- LAS NOTICIAS TITULARES
- 07.45.- EL HADA DE LAS FLORES
- 08.10.- SANDOKAN
- 08.35.- EL GATO CON BOTAS
- 09.00.- LUPIN
- 09.25.- VEREDICTO
- 10.00.- LA CASA DE LA PRADEIRA
- 11.00.- CINE CORAZON. "Guerrieras verdes"
- 13.00.- MCGIVER
- 14.00.- LAS CHICAS DE AL LADO
- 14.30.- LAS NOTICIAS
- 15.05.- ¡QUE ME DICES!
- 15.35.- TARDE DE CINE. "Diario de un crimen"
- 17.35.- VR TROOPERS
- 18.00.- POWER RANGERS
- 18.30.- KARAOKE
- 19.00.- LAS NOTICIAS. AVANCE
- 19.05.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 19.55.- SU MEDIA NARANJA
- 20.30.- LAS NOTICIAS
- 21.25.- TELECUPON
- 21.30.- WALKER TEXAS RANGERS (capítulo doble)
- 23.35.- ESTA NOCHE... CRUZAMOS EL MISSISSIPPI
- 00.55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01.25.- EL ZODIACO CON FLO- RA PINO
- 01.30.- MADRUGADA DE CINE. "El baile de la muerte" (1983 - 89). Dir: Lucio Fulci.
- 03.00.- NOVEDADES INCREIBLES
- 03.25.- PATRULLA ESPECIAL



TELEMADRID

- 07.30.- BUENOS DIAS, MADRID
- 09.00.- A SABER
- 09.45.- TELE EMPLEO
- 10.00.- TELENOTICIAS
- 10.30.- FUTBOL ES FUTBOL
- 11.15.- PASACALLE
- 12.10.- LOCO POR TI
- 12.45.- LA PANTERA ROSA
- 13.10.- DANIEL EL TRAVIESO
- 13.35.- CASPER
- 14.00.- TELENOTICIAS
- 15.00.- ROSEANNE
- 15.30.- CINE DE TARDE
- 17.25.- EL PROGRAMA DE ANA
- 18.45.- TELE EMPLEO
- 19.00.- MADRID DIRECTO
- 20.30.- TELENOTICIAS
- 21.30.- TIEMPO AL TIEMPO
- 23.00.- CINE: LA NOCHE DE PELICULA
- 01.00.- TELENOTICIAS
- 01.05.- MIKE HAMMER
- 01.55.- CINE SALA DE MADRUGADA
- 03.35.- INFORMACION CULTURAL CAM



Televisión Segovia

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

GRAN PANTALLA

HEAT
de Michael Mann

ANDRES P. LLORENTE

Nadie en su sano juicio puede dudar de las excelencias técnicas de la gran industria americana del cine y nadie puede dudar del talento para la interpretación de muchos de sus actores; su problema es más bien que suelen malgastar su grandes recursos en rodar historietas que no merecen la evocación del cine como séptimo arte por muy bien que luego sepan venderlos tales productos.

Pero de vez en cuando, entre tantos y tantos filmes menores, nos llegan películas muy válidas, obras que traspasan esa barrera de la mediocridad para alzarse como títulos dignos al menos de figurar en los anales de la historia del cine. En ellas, por supuesto, la técnica brilla impecable al servicio de un guión con la carne suficiente como para revestir todos los esqueletos de todos los personajes, desde todos y cada uno de los secundarios hasta los máximos protagonistas y si estos luego son asumidos por gente de la talla de Al Pacino o Robert de Niro como es el caso ¿qué más se puede pedir?

Pues, en fin, así sucede con "Heat" (1995), una película que viene a confirmar la solidez, los buenos fundamentos de Michael Mann, un director que sorprendió muy

gratamente con el porte de "El último mohicano" y que, afirman, llevaba doce años trabajando sobre este guión, una trama además espléndida, apoyada en escenarios naturales de Los Angeles, que pivota sobre dos brillantes golpes de efecto, un primer atraco a un furgón blindado y otro atraco posterior a un banco con una huida plena de intensidad y un ritmo capaz de cortar la respiración.

"Heat" entra por tanto bajo la denominación del "thriller" pero en ella se respira el aliento épico de los mejores "westerns" y ello es debido en gran medida a que la intriga acaba cuajando en el duelo de dos soberbios profesionales que trabajan con precisión mecánica pero que, en definitiva, no pueden escapar a la tiranía del factor humano.

Hay pues que recomendar vivamente "Heat" porque en su conjunto es un thriller de gran calidad formal, repleto de buenos detalles, de hallazgos y de aciertos, una película que logra combinar el intenso dinamismo de su acción espectacular con el ferreo control de un guión tan convincente como para dar coherencia y credibilidad al comportamiento de todos sus personajes.

CARTELERA CINEMATOGRAFICA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Continúa el éxito de la última creación de PAUL VERHOEVEN, poniendo en entredicho los rígidos valores morales de la sociedad norteamericana.

SABADO: 5 tarde, 7,30 tarde y 10,30 noche.

DIARIAMENTE: 7,30 tarde y 10,30 noche. "SHOW GIRLS"

DOMINGO: 5 tarde. "BABE EL CERDITO VALIENTE"

SALA 2

Estreno a nivel nacional de la película de MICHAEL MANN, donde forman una pareja nada común y juntos por primera vez, AL PACINO y ROBERT DE NIRO.

"Sobre simientos dramáticos, más sólidos que nunca, consigue una experiencia sensorial de intensidad avasalladora, lo más parecido al thriller total. Una obra maestra."

"HEAT". SESIONES DIARIAS: 7,30 tarde y 10,30 noche.

SABADO y DOMINGO: 5 tarde. Continúa la ganadora del Premio a la mejor película del Círculo de Críticos de Nueva York. Globo de Oro a la mejor comedia y candidata a los Oscars.

"BABE EL CERDITO VALIENTE"

SALA 3

Continúa el estreno nacional del más inteligente director, SYDNEY POLLACK, con HARRISON FORD y JULIA ORMOND, en una comedia con pulso clásico (inolvidable Billy Wilder) y que consiguen superar el recuerdo de la anterior con talento y encanto:

"SABRINA"

SABADO y DOMINGO: 5 tarde, 7,30 tarde y 10,30 noche.

CINE SALA ZULOAGA

Estreno a nivel nacional, "un drama bienhumorado en el que WHOOP! GOLDBERG, GWYNETH PALTROW y KATHLEEN TURNER intentan que ELIZABETH PERKINS no se hunda tras la muerte de su marido. La película ha permitido al cantante JOHN BON JOVI triunfar como actor."

"MUJERES BAJO LA LUNA" (Moonlight & Valentino)

LABORABLES: 7,45 tarde y 10,45 noche.

SABADO y DOMINGO: 5,15 tarde, 7,45 tarde y 10,45 noche.

PROXIMOS EXTRENOS NACIONALES

"A CASA POR VACACIONES" (23 de febrero). "JUMANJI" (16 de febrero). "CAZA LEGAL" (23 de febrero).

Anuncios en
EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261 OFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS**ALQUILERES** ▼

SE ALQUILA ático amueblado, muy agradable, céntrico. Télf.: 425504. Horario comidas.

SE ALQUILA NAVE1.500 m², con fachada Ctra. Nacional 110. Con aparcamiento, exposición y oficinas. En zona muy comercial. A 2 km. del Acueducto. Telf. 908-104341.**COMPRAS** ▼

SI DESEA vender su vivienda. MANSINO INMOBILIARIA se la compra. Teléfono no 443031.

GANADOS ▼

VENDO 100 ovejas con cupo. Teléfono 574317. Zarzuela del Pinar.

VENDO 60 vacas de campo. Teléfono 404232.

IMPAGADOS ▼

COBROS EL ZORRO. Nivel Nacional. Teléfonos 983/357611-354887.

TRABAJO ▼

SE NECESITA dependienta. Avda. José Antonio, 44. Teléfono 420121.

INMOBILIARIA. Selecciona vendedor, activo, dinámico, con vehículo propio. Enviar curriculum Apartado Correos 322, Segovia.

TRABAJO en casa. Grandes beneficios. Información gratuita. Apartado 666. Torremolinos. Málaga.

VARIOS ▼

AGENCIA CANTABRIA: 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

DETECTIVES UNIVERSO. Vigilancia todas. Búsquedas. Prevención delincuencia juvenil. Divorcios. Laborales. Pruebas fotográficas. Video. Barridos telefónicos. Rapidez. Eficacia garantizada. España-Extranjero. (91) 3565652. Permanentemente. 908-016173.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

VEHICULOS ▼

POR RENOVACION DE FLOTA. Vendo ambulancias (con tarjeta), Fiat Ducato (tipo UVI), Renault Traffic (colectivos). Fúnebres: Seat 131, Seat 1.500, Dodge Dard 3.700. Teléfonos 908-000200 y (920) 251854 (mañanas).

MERCA-OCASION. Ctra. Arévalo, junto gasolinera Valverde. Tractores, remolques, aperos. UNIFEED. Motores para riego. Picadoras de forraje. Teléfono 908-104405.

MERCA-OCASION. Land Rover 109. Largo. Reparado. Teléfono 908-104405.

VENTAS ▼

CERCADOS REQUES. Cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

Superlínea SOL

PISO VENTA, San José, exterior, mucha luz y sol, recién reformado, 3 dormitorios, trastero, ¡verdadera oportunidad!, 8.500.000 pts REF: 763 (C/San Agustín, 9 44 43 32)

Superlínea SOLPISO VENTA, 3 dormitorios, 105 m², Zona Conde Sepúlveda, parque, gran terraza, con trastero, 17.000.000 pts REF: 765 (C/San Agustín, 9 44 43 32)**Superlínea SOL**

GARAJE VENTA, Grande, sin maniobras, garaje estupendo, zona Santa Eulalia REF: 388 (C/San Agustín, 9 44 43 32)

Superlínea SOLFINCA VENTA, Sotosalbos, a 400 metros del pueblo, 15.000 m², 10.000.000 pts, agua y luz al lado REF: 466 (C/San Agustín, 9 44 43 32)**Superlínea SOL**PISO VENTA, 75 m², amueblado, electrodomésticos, 3 dormitorios, gastos individuales, buena ocasión, Valdeláguila, 12.800.000 pts REF: 689 (C/San Agustín, 9 44 43 32)**Superlínea SOL**CHALET VENTA, En Perosillo, 3 dormitorios, 200 m², calefacción gasoil, chimenea francesa, parcela 800 m², buen precio REF: 261 (C/San Agustín, 9 44 43 32)**Superlínea SOL**OFICINA VENTA, Oportunidad, 84 m², bien acondicionada, 3 despachos, poca comunidad, calefacción acumuladores, 8.500.000 pts REF: 787 (C/San Agustín, 9 44 43 32)**Superlínea SOL**

NAVE VENTA, Para taller u otra actividad en Soldado Español, completamente instalada, con oficinas y servicios, 20.000.000 pts REF: 801 (C/San Agustín, 9 44 43 32)

Superlínea SOL

PISO VENTA, Lujo, San Agustín, junto 18 de julio, materiales nobles, parque, 2 dormitorios, 2 baños, 19.900.000 pts, a estrenar REF: 552 (C/San Agustín, 9 44 43 32)

Superlínea SOL

PISO VENTA, 8.000.000 pts, muy céntrico, 3 dormitorios, 3ª planta, exterior, oportunidad REF: 686 (C/San Agustín, 9 44 43 32)

Superlínea SOLPISO VENTA, Buena oportunidad, 2 dormitorios, todo exterior, parque, muy bien cuidado, 70 m², zona Via Roma, sólo 11.000.000 pts REF: 756 (C/San Agustín, 9 44 43 32)**SOL EXCLUSIVAS**A. PROPIEDAD INMOBILIARIA
C/San Agustín, 9
Tfno 44 43 32**LOCALES**LOCAL VENTA, Zona El Salvador, 270 m², 170 en planta de calle, facilidadesLOCAL VENTA, En el centro de la ciudad lugar ideal para gran comercio, exposición automóviles, oficinas, etc. 500 m² en calle principal. Infórmese.

LOCAL VENTA, Calle Real, acabados estupendos, 3 escaparates, excelentes facilidades, oportunidad, instalación estu-penda

LOCAL VENTA, Varios, precio inferior 100.000 pts/m², desde 90 m², zona Tráfico, facilidadesLOCAL VENTA, 145 m², fabulosamente instalado, calidades primer nivel, Alférez Provisional, excelente escaparate, ideal para comercioLOCAL VENTA, Avda. Jose Antonio, 203 m², magnificos escaparatesLOCAL VENTA, 120 m², ideal para almacén, con altura de 4,5 m, en José Zorrilla, junto a Santa EulaliaLOCAL VENTA, 192 m², buena fachada, Frente ambulatorio, ideal almacén o tallerLOCAL VENTA, Extraordinaria Ocasión, San Lorenzo, perfectamente instalado, como bar, 120 m²LOCAL ALQUILER, C/San Millán, local con bodega, 124 m², comercio o almacénLOCAL ALQUILER, Zona San Lorenzo, equipado alimentación, frigorífico, estanterías, 65 m², sólo 45.000 al mesLOCAL ALQUILER, Semi-nuevo, aire acondicionado, 148 m², todo exterior, calefacción, Muy céntrico, excelente fachada

LOCAL ALQUILER, La Lastilla, nuevo, en Plaza de la Costanilla, sólo 30.000 pts/mes

LOCAL ALQUILER, 150 m², Proximo a José Zorrilla, dos plantas, oportunidad única, muy adaptables facilidadesLOCAL ALQUILER, 190 m², amplia fachada, Cualquier actividad, C/Roble, zona preferenteLOCAL ALQUILER, Oficinas, academia, consultas, 300 m², acondicionado, precio interesantísimoLOCAL ALQUILER, Avda. Jose Antonio, 105 m², instalado, alarma, probadores, servicios, sólo 60.000 pts/mes**GUIA**
Agentes de la Propiedad Inmobiliaria

Bib BATIBERICA

A.P.I. 12.949
C/ San Frutos, 21
☎ 44 12 17fincas NOVO
agencia de la propiedad inmobiliariaA.P.I. 12.948
c/ Severo Ochoa, nº 6 - Bajo
☎ 44 17 29**API**
VENTAS Y ALQUILERES

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

A.P.I. 10.309
Pº Ezequiel González, nº 6
☎ 43 54 61CONFIENOS SUS
OPERACIONES
INMOBILIARIAS
NOS ENCARGAMOS
DE TODAS LAS
GESTIONES
RELACIONADAS CON
SUS TRANSACCIONES
INMOBILIARIAS

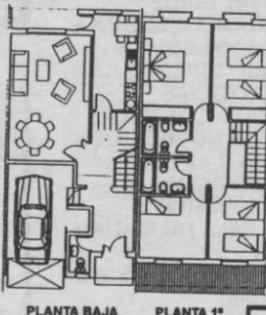
¡¡ INFORMESE !!

SI QUIERE VENDER,
COMPRAR O ALQUILAR
UNA VIVIENDA, LOCAL
OFICINA O CHALET
CONSULTE A UN
AGENTE COLEGIADO**El Señorío de Enrique IV**
PALAZUELOS DE ERESMANUEVA URBANIZACION DE CHALETS ADOSADOS
MAGNIFICAS CALIDADES, UBICACION EXCELENTE
5 DORMITORIOS, 2 CUARTOS DE BAÑO Y ASEO
175 m² DE VIVIENDA Y 124 m² DE JARDIN**16.500.000 PTAS**

COMODISIMO PLAN DE FACILIDADES



Información y venta:

AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA A.P.I. 13.872
EXCLUSIVAS C/San Agustín, 9 Tfno: 44 43 32**EL ADELANTADO DE SEGOVIA****ANUNCIOS
POR PALABRAS**

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO:

DATOS PERSONALES

NOMBRE _____

DIRECCIÓN _____

POBLACIÓN _____

TELÉFONO _____ NIF _____

DÍAS DE PUBLICACIÓN _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%). Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

AMBITO
Gestion inmobiliaria
Pza. Mayor, 13
44 30 33
43 41 54
42 74 32
José Zorrilla, 6

INMOBILIARIA MANSINO
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
José Zorrilla. 200 m2. Duplex.
Seminuevo. 5 Dormitorios. 4
baños. Amplia cocina
mueblada. 2 plazas de
Garaje. Vistas.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
Precioso edificio rehabilitado
en el casco antiguo de
Segovia. 200 m2. 4
Dormitorios. 3 Baños. Planta
segunda. Calidades
inmejorables.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
Alferez Provisional. 4
dormitorios. Totalmente
exterior. En esquina. Gastos
individuales.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
José Zorrilla. 150 m2 en
planta. 4 Dormitorio. Terraza.
Seminuevo.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
C/ Coronel Rexach. 3
dormitorios, calefacción
central, parquet, garaje.
PRECIO OPORTUNIDAD.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
San Jose. 3 Dormitorios.
Reformado. precio
INTERESANTE.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
Junto correos. 3 Dormitorio. 2
baños. Cocina amueblada.
Bonitas vistas.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
A estrenar. Torrecaballeros. 3
Dormitorio. Excelentes
acabados. Trastero. Llave en
mano. ECONOMICO.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
Zona Plaza Mayor. 3
Dormitorios. 100 m2. Ideal
Para rehabilitar.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
Alferez Provisional. 3
Dormitorios. Totalmente
exterior. ECONOMICO

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
La Lastrilla. En construcción.
2 dormitorios, garaje, piscina.
¡Muchas facilidades!

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
El Sotillo. 2 dormitorios.
Excelentes calidades.
Solarium, preciosas vistas,
garaje. ¡A estrenar!

**ESPECIALISTAS EN
ASESORAMIENTO E
INVERSIONES
INMOBILIARIAS**

Escultor Marinas, 3 - 2º
40001 SEGOVIA
(Junto Caja Rural)

MANSINO
INMOBILIARIA
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

Aval
Agencia Inmobiliaria

44 42 24
Pza. de la Tierra, 4

AVAL VENDE
Conde Sepúlveda, 3
dormitorios, calefacción
central y trastero.

AVAL VENDE
Conde Sepúlveda, 4
dormitorios, precio
interesante. Necesaria
reforma.

AVAL VENDE
Calle Alamillo, El Salvador,
3 dormitorios, 2 baños,
cocina amueblada,
calefacción individual.

AVAL VENDE
Calle Batanes, El Salvador,
3 dormitorios, 2 baños,
calefacción individual.

AVAL VENDE
Piso en Corralillo de San
Nicolas, 3 dormitorios,
1 baños, garaje, trastero,
calefacción individual.

AVAL VENDE
Oportunidad, C/ Santa
Teresa de Jesús, El Carmen
3 dormitorios.

AVAL VENDE
Últimos pisos en
Pº Conde Sepúlveda, 2
y 3 dormitorios.
Infórmese.

AVAL ALQUILA
Calle El Clavel, 3
dormitorios, calefacción
central.

AVAL ALQUILA
Precioso dúplex, 2
dormitorios, cocina
mueblada, calefacción
individual. C/ Sargento
Provisional.

AVAL VENDE
Magnífico chalet en El
Sotillo, 270 m2, parcela
de 760 m2, 3 dormitorios,
garaje, calefacción.

AVAL VENDE
Interesante casa para
rehabilitar en
El Carmen.

**LA SERIEDAD
ES NUESTRO**

Aval
Agencia Inmobiliaria
AHORA CON
NUEVA GERENCIA

44 42 24

44 36 36

Aval
Agencia Inmobiliaria
AHORA CON
NUEVA GERENCIA

INMOBILIARIA
ALZA

DATE PRISA O
Sólo nos quedan "Cuatro"
apartamentos en El SOTILLO.
Visítalos sin compromiso.
No te arrepentirás.

PERDERAS LA OCASION
ALZA VENDE: Chalet individual en
La Losa, plaza de Los Huertos, 4
dormitorios, 1 baño, trastero, ar-
marios empotrados, pavimentos
de parquet, garaje, excelentes vis-
tas, piscina, calefacción.
19.100.000 pts

ALZA VENDE: Chalet individual en
La Lastrilla, 4 dormitorios, 3 ba-
ños, 200 m2, calefacción indivi-
dual, trastero, garaje, parcela de
500 m2, primeras calidades, ex-
traordinaria oportunidad.
27.000.000 pts.

ALZA VENDE: Chalet individual en
Navas de Oro, inmejorable zona,
cuatro dormitorios, dos trasteros,
800 m2 de parcela, 172 m2 de vi-
vienda, garaje, totalmente amue-
blado, calefacción, muy poco uso.
15.000.000 pts.

ALZA VENDE: Chalet individual en
Peñas del Erizo, tres dormitorios,
dos baños, calefacción de gasó-
leo, 152 m2, garaje, parcela de
1.000 m2, piscina, deposito indivi-
dual de agua, muchas mejoras.
30.000.000 pts.

ALZA VENDE: Chalet en Villovela
de Pirón, totalmente individual y
exterior, cuatro dormitorios, dos
baños, 264 m2, garaje, calefacción
individual de gasóleo, amplia par-
cela, excelentes calidades. Con-
sulte precios. 23.000.000 pts.

ALZA VENDE: Chalet individual,
en Vegas de Matute, 200 m2, cale-
facción central de gasóleo, cuatro
dormitorios, garaje, 1.700 m2 de
parcela. Magnífico jardín, para en-
trar a vivir. Oportunidad única.
15.000.000 pts.

ALZA VENDE: Extraordinario chalet
en Otero de Herreros, parcela
de 2.100 m2, construcción de 180
m2, cuatro dormitorios, garaje fo-
rrado de madera, piscina, excelen-
tes plantación de diferentes árbo-
les. 30.000.000 pts.

ALZA VENDE: Inigualable chalet
en Madrona, tres dormitorios, dos
baños, garaje para cinco vehícu-
los, dos terrazas, dos plantas, jar-
dín de 2.200 m2, piscina, frontón,
mueblado de lujo. 60.800.000 pts.

ALZA VENDE: Chalet individual,
en Los Ángeles de San Rafael, ca-
lle principal, calefacción indivi-
dual, garaje, dos terrazas, total-
mente exterior, parcela de 3.000
m2, vivienda de 300 m2, posibilidad
de división, tiene dos pozos de
agua, siete dormitorios, tres ba-
ños completos, trastero, total-
mente amueblado, extraordinaria
oportunidad. 18.000.000 pts.

ALZA VENDE: Inmejorable chalet
individual en Navas de Riofrío, 200
m2, cuatro dormitorios, calefación
individual, programable telefóni-
camente, garaje, trastero, pa-
vimento de gres. Oportunidad,
nuevo a estrenar. 26.150.000 pts.

ALZA VENDE: Chalet individual en
Vegas de Matute, 300 m2, tres dor-
mitorios, tres cuartos de baño,
trastero, garaje para tres coches,
totalmente amueblado.

**¡Su gestión inmobiliaria
GARANTIZADA !!**

Pº Ezequiel González.
Nº24 - 3º F
Edificio San Roque

44 36 36

44 41 64

CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS

Cy
CASA YA

ASESORES INMOBILIARIOS
Enrique López Estebanz A.P.I. nº14032
Ezequiel González, 24 Bajo C
(Edificio San Roque)

VENDE ADOSADO
San Cristóbal, 167 m2, jardín,
tres dormitorios, 2 baños y un
aseo, cocina amueblada.

VENDE ADOSADO
Villacastin, 181 m2, jardín de
200 m2, 4 dormitorios, dos ba-
ños y un aseo, garaje.

VENDE ADOSADO
Garcillán, 184 m2, jardín de 80
m2, 4 dormitorios, dos baños,
garaje, armarios empotrados.

CASA YA
ALQUILA LOCAL
Conde Sepúlveda, 500 m2, para
taller, lavado y engrase.

ALQUILA LOCAL
En Fernández Ladreda, 192 m2.
ALQUILA LOCAL
En Fernández Ladreda, 390 m2
fachada de 6 m, acondicionado.

CASA YA
ALQUILA PISO
Zona José Zorrilla, 4 dormito-
rios, 2 baños, parquet, calef.
central, garaje.

ALQUILA PISO
Zona Regimiento, dúplex, dos
dormitorios, cocina amueblada
con electrodomésticos, baño y
aseo, parquet, calef. individual.

ALQUILA PISO
Zona Calle Real, dos dormito-
rios, dúplex, cocina con electro-
domésticos, calef. individual.

ALQUILA PISO
José Zorrilla, 2 dormitorios, co-
cina con electrodomésticos, par-
quet, calef. individual, garaje.

CASA YA
VENDE PISO
En la Plaza del Corpus, en plena
Calle Real, con 98 m2, 4 dormi-
torios, parquet, calef. central.

VENDE PISO
Magnífico piso a rehabilitar en
la Plaza del Doctor Gila, 78 m2,
con dos dormitorios.

VENDE PISO
San Millán, 227 m2, 4 dormito-
rios, gran salón, dos cuartos de
baño completos, cocina amue-
blada, armarios empotrados,
calefacción central, parquet,
climalit, ascensor y garaje.

VENDE PISO
Ctra. Villacastin, 139 m2, cua-
tro dormitorios, 2 baños, cocina
mueblada, parquet, armarios
empotrados, calef. central.

VENDE PISO
En Navafria, 63 m2, 2 dormito-
rios, garaje, trastero, parquet,
calef. individual, a estrenar.

VENDE PISO
Puente Hierro, de 90 m2, con 4
dormitorios, calefacción central.

44 41 64
CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS

Locales Alquiler

FDEZ. LADREDA
LOCAL - OFICINA
70 m2.
ACONDICIONADO LA-224

Zona SANTA EULALIA
LOCAL 45 m2
PARA ACONDICIONAR
Sólo: 40.000 LA-221

JOSÉ ZORRILLA
LOCAL 80 m2.
140 m2 Planta baja
¡ INFORMESE ! LA-199

TRASPASA LOCAL
--- Zona Pza. Mayor ---
ACONDICIONADO
Ideal para boutique
INFORMESE Ref. AL

EL SALVADOR
LOCAL 70 m2.
Sólo: 50.000 LA-221

ESCUPTOR MARINAS
LOCAL DIAFANO 60 m2.
SOTANO 40 m2.
OCASION LA-246

VIA ROMA
LOCAL 130 m2
ACONDICIONADO
Hilo musical LA-235

SAN MILLÁN
LOCAL 55 m2
+ 10 m2 Almacén
ACONDICIONADO LA-224

EL CARMEN
LOCAL 85 m2
40 m2 SÓTANO
ACONDICIONADO LA-241

**¡ Más de 500 ofertas !
Consulte nuestra
REVISTA INMOBILIARIA
en AMBITO
... y en su casa.
Se la enviamos
GRATIS**

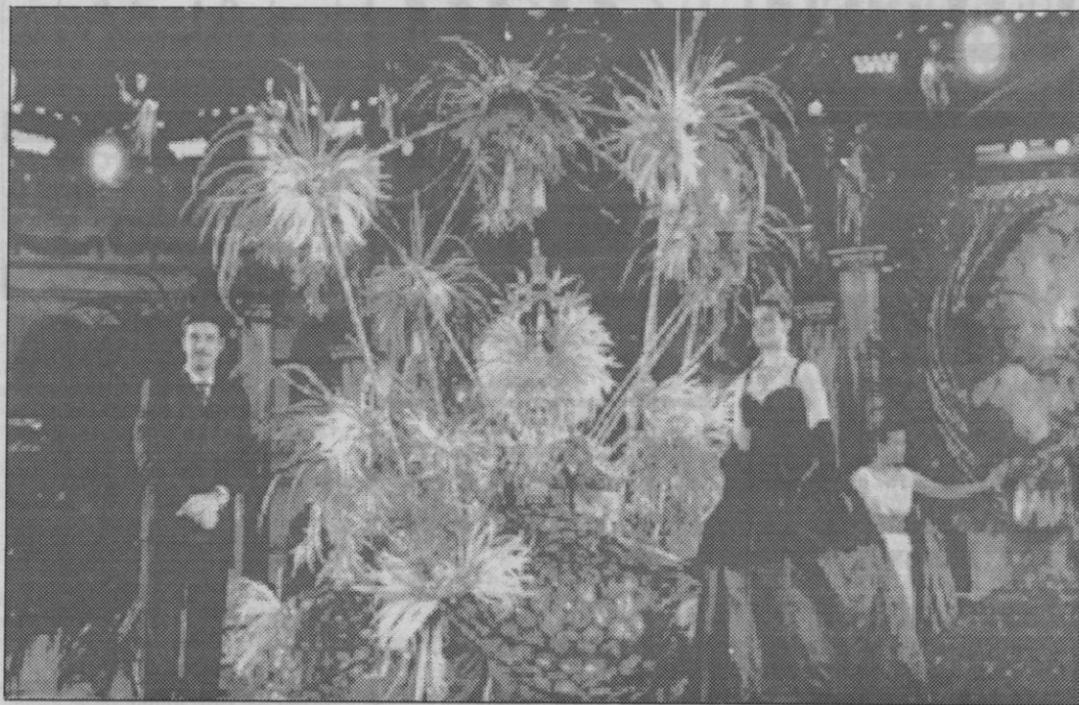
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

LOS JUGUETES, UNA MEDICINA PARA NIÑOS HOSPITALIZADOS

Un estudio realizado en el hospital "La Fe" de Valencia revela que el juguete puede convertirse en una de las mejores "medicinas" para los niños que están hospitalizados, pues les permite despertar su afectividad y reducir el estrés que genera el aislamiento en estos centros. Este estudio, que todavía no ha concluido, lo realiza el Instituto Tecnológico del Juguete (AIJU) en colaboración con la Facultad de Psicología de Valencia y la Asociación Española de Fabricantes de Juguetes. El director de AIJU, Salvador Gisbert, ha señalado que este estudio es muy novedoso en el ámbito hospitalario mundial y busca otras aplicaciones al juguete distintas al puro entretenimiento. "El niño sufre una dura agresión cuando se le interna en un hospital, bien sea por un periodo de unos días o bien cuando pasa largas temporadas, como ocurre con los enfermos de cáncer", ha explicado.

La experiencia consiste en la implantación de un "Iudomóvil", es decir, una especie de carro que recorre las distintas habitaciones y da a cada niño el juguete apropiado para su dolencia. Así, a los que han sufrido alguna intervención en uno de sus miembros y a los disminuidos físicos se les facilita un juego que estimule sus movimientos.



La ganadora lució la fantasía "TodRos los caminos conducen a Roma".

TELEFOTO EFE

Bárbara Castanedo fue coronada ante 3.000 personas

Las Palmas de Gran Canaria elige la reina del Carnaval 1996

La joven Bárbara Castanedo Ortiz, que lució la fantasía "Todos los caminos conducen a Roma", resultó elegida en la madrugada de ayer reina del Carnaval de Las Palmas de Gran Canaria 1996, que este año está ambientado en la Roma clásica.

Las Palmas de Gran Canaria, (Efe).—Unas 3.000 personas asistieron a la Gala de la Reina que se celebró en un escenario instalado en el Parque de Santa Catalina y decorado como un teatro romano, en el que desfilaron murgas y comparsas durante las cuatro horas que duró el espectáculo.

La reina, de 18 años, recibió como premio 150.000 pesetas y una placa, y fue coronada por el alcalde de Las Palmas de Gran Canaria, José Manuel Soria, y por la anterior ganadora del Carnaval de 1995, Sandra Soto. El jurado

valoró la fantasía del vestido, diseñado por José Pedro Ramos y realizado en tonos dorados y blancos, con plumas de faisán y gallo, así como con una vistosa pedrería de bisutería y varias palomas, que soltó Bárbara Castanedo cuando apareció en el escenario.

A la Gala de la Reina se presentaron trece candidatas, aunque una no pudo participar por problemas técnicos, y se seleccionaron a cuatro damas de honor. El jurado eligió como primera dama de honor a Begoña Monzón Santana, de 21

años, que lució la fantasía "Arde Roma arde", de Fernando Méndez, y como segunda a Cristina Nuez Fuentes, de 25 años, que vistió el traje "Evocación", de Manuel Tomás Magraner. Sandra Jiménez Encinoso, de 22 años y Elisa Isabel Romero Morera, de 23 años, resultaron elegidas como tercera y cuarta dama de honor, respectivamente.

La pareja de humoristas canarios Piedra Pómez, que representó el papel de Mesalina y Popea, entretuvo al público junto con la cantante de "Olé-Olé", Sonia Santana, y los presentadores de televisión Eugenia Santana y Ramón García, que fueron los responsables de la presentación de la Gala.

● El líder ultranacionalista Vladimir Yirinovski se casó ayer, domingo, por el rito ortodoxo en una ceremonia característica de este "hombre-espectáculo" de la política rusa a la que habían sido invitados "todos los vagabundos" de Moscú. Yirinovski y su esposa, Galina, se casaron por primera vez hace 25 años en un registro civil y repitieron ayer sus promesas ante el padre Yaroslav, de la iglesia del Arcángel Mijail, en un suburbio moscovita. Los novios llegaron algo antes de lo previsto en un "troika" tirada por caballos, él con abrigo y su tradicional gorra, ella de blanco abrigada por un chal.

● El cante flamenco se oyó el sábado por primera vez en la historia, junto a la música de la Filarmónica de Nueva York para rendir homenaje a la memoria del compositor español Manuel de Falla. La orquesta neoyorquina y el grupo del cantaor granadino Enrique Morente compartieron escenario durante un programa celebrado en la sala Avery Fisher Hall del Lincoln Center. Acompañado por "Tomatito" y "Paquete" a la guitarra, Morente abrió el recital con la interpretación de un variado repertorio de cantes flamencos: caña, fandangos, soleá, alegrías y bulerías. En la segunda parte del programa, la Filarmónica interpretó la Suite del Amor Brujo de Falla y Danzas Fantásticas, de Joaquín Turina, bajo la dirección del suizo Charles Dutoit.

La mitad de las intoxicaciones afectan a niños con menos de 3 años

Madrid, (Efe).— La mitad de las intoxicaciones detectadas cada año en España afecta a niños de entre seis meses y tres años y la mayoría de ellas tienen su origen en la ingestión de productos de limpieza y medicamentos. Así se desprende de la Memoria del Servicio de Información Toxicológica (SIT) correspondiente a 1995, año en el que atendió 52.471 llamadas, de las que 16.529 resultaron verdaderas intoxicaciones. Según los expertos, en España hay controlados unos 22.000 productos tóxicos y cada año se producen más de medio millón de intoxicaciones.

De los datos del SIT se desprende que en los últimos cinco años se han duplicado las llamadas a este servicio y, por lo tanto, el número de

casos de intoxicación detectados entre la población. El 19,7 por ciento de las intoxicaciones se produce entre los 19 y 24 meses, el 12,6 por ciento a los tres años, el 11 por ciento entre los 13 y 18 meses y el 6,4 por ciento entre los 7 y 12 meses.

Los artículos de limpieza son los culpables de 43 por ciento de las intoxicaciones, los medicamentos del 22 por ciento y los productos agroquímicos del 9,5 por ciento.

Los productos que causaron el mayor número de intoxicaciones fueron los lavavajillas a mano, los blanqueantes y los medicamentos del sistema nervioso. A continuación figuran los detergentes de ropa, medicamentos para el aparato digestivo, limpiavidrios y fármacos para el aparato respiratorio.

■ VISTO Y NO VISTO



DE ESCOLTAS Y POLICIAS.— Los efectivos segovianos de las policías Local y Nacional vivieron ayer una jornada especial en Zamarramala, donde debieron velar por la integridad física de Antonio Gala, Miriam Díaz Aroca y Jesulín de Ubrique. Este último fue quien mayor acoso (sobre todo femenino) tuvo que soportar. Tras esta prueba experimental, los agentes estarán capacitados para ejercer de guardaespaldas para personalidades como Carolina de Mónaco u otros miembros de la "jet" internacional.— (Foto: F. Peñalosa).